



Mr. Lewis 7/3/63

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Offisiële Koerant



Official Gazette

(As 'n Nuusblad by die Paskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VCL. CLXXXIV.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

6 MAART
6 MARCH

1963.

PRICE 5c.

[No. 3019.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 49 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanslegkema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Vereeniging by Proklamasie No. 347 van 1956, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaansleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanslegkema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanslegkema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Vereeniging hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Vereeniging; hierdie wysiging staan bekend as Vereenigingdorpsaanslegkema No. 1/17.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/67/17.

No. 49 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Vereeniging was approved by Proclamation No. 347 of 1956, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-Planning Scheme in certain respects;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-Planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Vereeniging is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Vereeniging; this amendment is known as Vereeniging Town-Planning Scheme No. 1/17.

Given under my Hand at Pretoria on this Eighteenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/67/17.

No. 50 (Administrateur-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Theophilus Butler namens Therina Investments (Eiendoms), Beperk, die eienaar van Erf No. 13, geleë in die dorp Geduld Uitbreiding, distrik Springs, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig bepaal word dat die Administrateur van die provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F611/1958 ten opsigte van die genoemde Erf No. 13, dorp Geduld Uitbreiding, deur die skraping van voorwaarde (d).

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen- tiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Drie- en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/192/1.

No. 50 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL:

Whereas a written application of Theophilus Butler on behalf of Therina Investments (Pty.), Ltd., the owner of Erf No. 13, situate in the township of Geduld Extension, District of Springs, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erf, has been received;

And whereas it is provided by section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President gave his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F611/1958 pertaining to the said Erf No. 13, Geduld Extension Township, by deleting condition (d).

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/192/1.

No. 51 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Fishershill Uitbreiding No. 5 te stig op Gedeelte 509 ('n gedeelte van Gedeelte 1 van Gedeelte T van gedeelte) van die plaas Elandsfontein No. 90, Registrasie-afdeling I.R., distrik Germiston;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoender Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1888.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR LUKAS THOMAS VORSTER-EN SELINA CATHERINA STOFFELINA FERREIRA (WEDUWEE), INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEGORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 509 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 1 VAN GEDEELTE T VAN GEDEELTE) VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN NO. 90, REGISTRASIE-AFDELING I.R.; DISTRIK GERMISTON TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.**1. Naam.**

Die naam van die dorp is Fishershill Uitbreiding No. 5.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en 'n straat soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.2937/61.

3. Water.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorleë waarin vermeld word dat—

(a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;

(b) reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van water in (a) hierbo genoem en die lê van die pypnet daarvoor in die dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlins ingesluit word:—

(i) Dat die applikante 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van 'n erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;

(ii) dat alle koste van of in verband met die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, van water en die lê van die pypnet daarvoor deur die applikante gedra moet word, wie ook aanspreeklik is om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikante 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die

No. 51 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Fishershill Extension No. 5 on Portion 509 (a portion of Portion 1 of Portion T of Portion) of the farm Elandsfontein No. 90, Registration Division I.R., District of Germiston;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1888.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY LUKAS THOMAS VORSTER AND SELINA CATHERINA STOFFELINA FERREIRA, WIDOW, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 509 (A PORTION OF PORTION 1 OF PORTION T OF PORTION) OF THE FARM ELANDSFONTEIN NO. 90, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF GERMISTON WAS GRANTED:

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.**1. Name.**

The name of the township shall be Fishershill Extension No. 5.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and a street as indicated on General Plan S.G. No. A.2937/61.

3. Water.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;

(b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—

(i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicants shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;

(ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicants who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicants to install plant and appurtenances of a capacity in excess

dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste in verband daarmee deur die plaaslike bestuur gedra moet word;

- (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te enige tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee word: Met dien verstande dat die applikante gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;

- (c) die applikante geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrekket het met betrekking tot die nakoming van hulle verpligtinge kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikante en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (c) genoem, moet saam met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitêre dienste.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorleë, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorleë, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Begraafplaas, stortingsterrein en Bantuelokasie.

Die applikante moet tot bevrediging van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref in verband met die voorsiening van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Bantuelokasie. Indien sodanige reëlings daaruit bestaan dat grond aan die plaaslike bestuur oorgedra moet word, moet die oordrag vry wees van voorwaardes betreffende die gebruik en vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur.

7. Kansellasië van bestaande voorwaardes.

Die applikante moet ingevolge die bepalinge van artikel ses (5) van Wet No. 22 van 1919, die voorwaardes opgelê deur die Minister van Lande by uitsluiting van die grond uit Geldenhuis Estate Small Holdings, laat kanselleer.

8. Straat.

(a) Die applikante moet die straat in die dorp vorm en oprond en onderhou tot voldoening van die plaaslike bestuur totdat die aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikante van tyd tot tyd gedeeltelik of geheel van die aanspreeklikheid te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Die straat moet 'n naam gegee word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

9. Skenking.

Die applikante moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewys, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 20% (twintig persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikante verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie); sodanige

of the needs of the township, the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;

- (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicants may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;

- (c) the applicants have furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of his obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicants and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cemetery, Depositing Site and Bantu Location.

The applicants shall make arrangements with the local authority, to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such arrangements consist of land to be transferred to the local authority, such transfer shall be free of conditions relative to the use and disposal thereof by the local authority.

7. Cancellation of Existing Conditions.

The applicants must have the conditions imposed by the Minister of Lands by excision of the land from Geldenhuis Estate Small Holdings, cancelled in terms of the provisions of article six (5) of Act No. 22 of 1919.

8. Street.

(a) The applicants shall form, grade and maintain the street in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall be entitled to relieve the applicants from time to time wholly or partially from this responsibility after reference to the Board and the local authority.

(b) The street shall be named to the satisfaction of the local authority.

9. Endowment.

The applicants shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 20% (twenty per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicants by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section

waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikante moet geouditeerde, gedetailleerde kwarstaalstate, saam met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek.

Die plaaslike bestuur of enige beampste deur hom behoorlik daartoe gemagtig, besit die reg om op alle redelike tye die applikante se boeke betreffende die verveemding van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampste moet die applikante alle boeke en stukke, wat vir so 'n inspeksie en ouditering nodig is, voorleë. Indien geen sodanige gelde gedurende 'n tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding daarvan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

10. Grond vir Staats- en ander doeleindes.

Erf No. 450 op die algemene plan aangewys, moet deur die applikante op eie koste aan die plaaslike bestuur vir transformatordeleindes oorgedra word.

11. Nakoming van voorwaardes.

Die applikante moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-veertig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word. Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikante van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute insluitende die voorbehoud van mineraleregte.

2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe met uitsondering van—

- (i) die erf genoem in klousule A 10 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry mag word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry mag word, mits die Administrateur in oorleg met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

- (a) Die applikante en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-veertig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikheid van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te graawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, op die erf aangehou word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om

twenty-four of that Ordinance) such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicants to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority.

The local authority or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicants' books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority or official, the applicants shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may in lieu of an audited statement accept a statement to that effect.

10. Land for State and Other Purposes.

Erf No. 450 shown on the general plan must be transferred to the local authority by the applicants at their own expense for transformer purposes.

11. Enforcement of Conditions.

The applicants shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicants of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation to mineral rights.

2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 10 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be required or reacquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the following further conditions:—

- (a) The applicants and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or

te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat daarvoor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(g) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(h) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls, of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(i) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak mag word op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde area.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R4,000 wees.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.

(k) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

3. Boulynbeperkings.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is onderstaande erwe ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Erwe Nos. 449, 452, 453, 455, 456, 457, 458, 459 en 460.—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 25 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.

(b) Erwe Nos. 451, 454 en 461.—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 25 voet van die kortste straatgrens en minstens 15 voet van die langste straatgrens geleë wees.

4. Servitude vir riool- en ander munisipale doeleindes.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riool en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur; ses voet breed, langs net een van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens, soos bepaal deur die plaaslike bestuur.

(b) Geen gebou of ander bouwerk mag binne die voorgenoemde servituutomvang opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die omvang van sodanige servituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.

permit the passage over the erf of such stormwaters: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

(g) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

(h) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(i) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of any erf, this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R4,000.

(ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

(k) Should the erf be fenced or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. Building Restrictions.

In addition to the relevant conditions set out above, the following erven shall also be subject to the following conditions:—

(a) Erven Nos. 449, 452, 453, 455, 456, 457, 458, 459 and 460.—Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 25 feet from the boundary thereof abutting on a street.

(b) Erven Nos. 451, 454 and 461.—Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 25 feet from the shortest street boundary and not less than 15 feet from the longest street boundary.

4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above all erven shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf shall be subject to a servitude for sewerage and other municipal purposes, in favour of the local authority, six feet wide, along any one of its boundaries other than a street boundary, as determined by the local authority.

(b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpyp-leiding en ander werke wat hy volgens goedgekeurde noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde serwituut grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel; met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpypleiding en ander werke veroorsaak word.

5. Woordomskriving.

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkinge die betekenis wat aan hulle geheg word:—

- (i) "Applikante" beteken Lukas Thomas Vorster en Selina Catherina Stoffelina Ferreira (weduwee) en hulle opvolgers in titel tot die dorp.
- (ii) "Woonhuis" beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

6. Staats- en munisipale erwe.

As 'n erf waarvan melding in klousule A 10 gemaak word of erwe wat benodig word soos beoog in klousules B 2 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in ooreenstemming met die Dorperaad mag bepaal.

- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authorities.

5. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms have the meaning assigned thereto:—

- (i) "Applicants" means Lukas Thomas Vorster and Selina Catherina Stoffelina Ferreira (widow), and their successors in title to the township.
- (ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling by a single family.

6. State and Municipal Erven.

Should any erf referred to in clause A 10 or erven acquired as contemplated in clauses B 2 (ii) and (iii) hereof, come into the possession of any person other than the State or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 52 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Piet Retief 'n versoekskrif, ingevolge die bepalinge van artikel vier van die "Local Authorities Roads Ordinance, 1904", ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die munisipaliteit Piet Retief geleë;

En nademaal daar aan die bepalinge van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleë word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaarte L.G. No. A.3313/62 en L.G. No. A.3314/62 tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/25.

BYLAE.

BESKRYWING VAN PAD.

Met aanvangspunt die kruising van die restant van die pad na Swaziland, die pad na Mankajana en Mullerstraat in die dorp Piet Retief ongeveer 37 Kaapse voet breed, daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die noorde-lyke grense van Erwe Nos. 469, 468, 447, 446, 431, 430, 418, 417, 402 en 401, dorp Piet Retief tot by die grens van die plaas Welverdiend No. 148—H.T., soos volledig aangedui deur die letters ABCDE op Kaart L.G. No. A.3313/62 en ABCD op Kaart L.G. No. A.3314/62.

No. 52 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of Piet Retief has petitioned, under the provisions of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Piet Retief;

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South African Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and as shown on Diagrams S.G. No. A.3313/62 and S.G. No. A.3314/62.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/25.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD.

Commencing at the intersection of the remainder of the road to Swaziland, the remainder of the road to Mankajana and Muller Street in Piet Retief Township approximately 37 Cape feet in width thence in a south-westerly direction along the northern boundaries of Erven Nos. 469, 468, 447, 446, 431, 430, 418, 417, 402 and 401, Piet Retief Township to the boundary of the farm Welverdiend No. 148—H.T., as indicated more fully by the letters ABCDE on Diagram S.G. No. A.3313/62 and ABCD on Diagram S.G. No. A.3314/62.

No. 53 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Westonaria 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die "Local Authorities Roads Ordinance, 1904", ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Westonaria geleë;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart S.G. No. A.5285/62, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/38.

BYLAE.
BESKRYWING VAN PAD.

Begin op die noord-oostelike kant van Pad No. 466 geleë binne die munisipale gebied van Westonaria en strek daarvandaan in 'n noord-oostelike rigting vir ongeveer 2,800 Kaapse voet, daarvandaan in 'n oostelike rigting vir ongeveer 430 Kaapse voet soos aangedui deur die letters OPQRSTUWXYZ op Kaart S.G. No. A.5285/62, sowel as 'n verbreding van 'n bestaande pad soos aangedui deur die letters B1, C1, D1, E1, F1, op genoemde kaart.

No. 54 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Randolph Hugh Nourse namens „Mobiloil Southern Africa (Pty.), Ltd." die eienaar van Erf No. 4401, geleë in die dorp Johannesburg, distrik Johannesburg, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.6176/1961, ten opsigte van die genoemde Erf No. 4401, dorp Johannesburg, deur die volgende woorde aan die end van voorwaarde (e) op bladsy 3 by te voeg:—

"Notwithstanding the foregoing the erf may be used for a parking garage, including the sale of petrol, oil and accessories, for motor vehicles."

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/57/11.

No. 53 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of Westonaria has petitioned, under the provisions of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Westonaria;

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and as shown on Diagram S.G. No. A.5285/62.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/38.

SCHEDULE.
DESCRIPTION OF ROAD.

Commencing at the north-eastern side of Road No. 466 situated within the municipal area of Westonaria, thence in a north-easterly direction for a distance of approximately 2,800 Cape feet, thence in an easterly direction for approximately 430 Cape feet as indicated by the letters OPQRSTUWXYZ as shown on diagram S.G. No. A.5285/62, as well as a widening of an existing road indicated by the letters B1, C1, D1, E1, F1, on the mentioned diagram.

No. 54 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas a written application of Randolph Hugh Nourse on behalf of "Mobiloil Southern Africa (Pty.), Ltd.", the owner of Erf No. 4401, situate in the township of Johannesburg, District of Johannesburg, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erf, has been received;

And whereas it is provided by section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may with the approval of the State President, in certain circumstances, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President gave his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.6176/1961, pertaining to the said Erf No. 4401, Johannesburg Township, by adding the following words at the end of condition (e) on page 3:—

"Notwithstanding the foregoing the erf may be used for a parking garage, including the sale of petrol, oil and accessories, for motor vehicles."

Given under my Hand at Pretoria on this Eighteenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/57/11.

No. 55 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Krugersdorp by Proklamasie No. 96 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Krugersdorp hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk Krugersdorp; hierdie wysiging staan bekend as Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/21.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie van Transvaal.

T.A.D. 5/2/34/21.

No. 56 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, by Proklamasie No. 279 van 1960, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 12.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie van Transvaal.

T.A.D. 5/2/75/2.

No. 57 (Administrateurs-), 1963.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, by Proklamasie No. 228 van 1959, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Noordelike

No. 55 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Krugersdorp was approved by Proclamation No. 96 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said town-planning scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Krugersdorp is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Krugersdorp; this amendment is known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/21.

Given under my Hand at Pretoria on this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/34/21.

No. 56 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, was approved by Proclamation No. 279 of 1960, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said town-planning scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 12.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/75/12.

No. 57 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, was approved by Proclamation No. 228 of 1959, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said town-planning scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Northern Johannesburg Region

Johannesburg-streekdorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, en Johannesburg, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede Pretoria en Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburg-streekdorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 4.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/73/7.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

L. DU RAND,
Waarnemende Provinsiale Sekretaris.
Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 154.] [6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE EN VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING EN REGULASIE VAN LOODGIETERS EN RIOOLLEERS.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—WYSIGING VAN RIOLERING- EN LOODGIETERSVERORDENINGE EN VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING EN REGULASIE VAN LOODGIETERS EN RIOOLLEERS.

Die Riolering- en Loodgietersverordeninge en Verordeninge vir die Lisensiering en Regulasie van Loodgieters en Rioolleers, van die Munisipaliteit Tzaneen, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 497 van 23 Julie 1958, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die bedrag "0 12 0" in artikel 98 B (1) (e) te skrap en dit met die bedrag "R1.00" te vervang.
2. Deur die bedrag "0 18 0" in artikel 98 B (1) (f) te skrap en dit met die bedrag "R1.20" te vervang.
3. Deur die bedrag "0 18 0" in artikel 98 B (1) (g) (ii) te skrap en dit met die bedrag "R1.20" te vervang.

T.A.L.G. 5/34/71.

Administrateurskennisgewing No. 155.] [6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD. — WYSIGING VAN VERORDENINGE OP WEIDING.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP WEIDING.

Die Verordeninge op Weiding van die Munisipaliteit Wolmaransstad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 516, van 25 Oktober 1933, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die uitdrukking „nie meer as 15” te skrap en dit deur die uitdrukking „nie meer as ses” te vervang.

T.A.L.G. 5/95/40.

Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg; this amendment is known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 4.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/73/7.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

L. DU RAND,
Acting Provincial Secretary.
Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 154.] [6 March 1963.

TZANEEN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS AND BY-LAWS FOR THE LICENSING AND REGULATING OF PLUMBERS AND DRAINLAYERS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

TZANEEN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS AND BY-LAWS FOR THE LICENSING AND REGULATING OF PLUMBERS AND DRAINLAYERS.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws and By-laws for the Licensing and Regulating of Plumbers and Drainlayers, of the Tzaneen Municipality, published under Administrator's Notice No. 497, dated the 23rd July, 1958, as follows:—

1. By the deletion of the amount "0 12 0" in section 98 B (1) (e) and substitution therefor of the amount "R1.00".
2. By the deletion of the amount "0 18 0" in section 98 B (1) (f) and substitution therefor of the amount "R1.20".
3. By the deletion of the amount "0 18 0" in section 98 B (1) (g) (ii) and substitution therefor of the amount "R1.20".

T.A.L.G. 5/34/71.

Administrator's Notice No. 155.] [6 March 1963.

WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO GRAZING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO GRAZING BY-LAWS.

Amend the Grazing By-laws of the Wolmaransstad Municipality, published under Administrator's Notice No. 516, dated the 25th October, 1933, as amended, by the deletion of the expression "not more than 15 head" in section 6 and the substitution therefor of the expression "not more than six head".

T.A.L.G. 5/95/40.

Administrateurskennissgewing No. 156.]

[6 Maart 1963.]

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN SUIGTENKVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN SUIGTENKVERWYDERINGSTARIEF.

Die Suigtenkverwyderingstarief van die Munisipaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 353 van 10 Mei 1961, word hierby gewysig deur items 1 en 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

1. Woonhuise: 10c per 100 gellings, met 'n maandelikse minimum van R1. Die minimum is van toepassing op alle huise waar suigtenkdienste gelewer word.
2. Fabriek, hotelle, inrigtings, besighede met gesamentlike tenks en persele wat nie woonhuise is nie: R1.75 per trekking." T.A.L. 5/153/97.

Administrateurskennissgewing No. 157.]

[6 Maart 1963.]

MUNISIPALITEIT GROBLERSDAL.—WYSIGING SANITÊRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT GROBLERSDAL.—WYSIGING VAN SANITÊRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Sanitêre en Vullisverwyderingstarief van die Munisipaliteit Groblersdal, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 288 van 2 Mei 1962, word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur in subitem (1) van item 1 die bedrag "0.75" te skrap en dit deur die bedrag "1.00" te vervang.
2. Deur in subitem (2) van item 1 die bedrag "0.35" te skrap en dit deur die bedrag "0.75" te vervang.

T.A.L.G. 5/81/59.

Administrateurskennissgewing No. 158.]

[6 Maart 1963.]

MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR SERTIFIKATE WAT UITGEREIK WORD EN DIE VERSTREKKING VAN INLIGTING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR SERTIFIKATE WAT UITGEREIK WORD EN DIE VERSTREKKING VAN INLIGTING.**Gelde vir die uitreiking van sertifikate.**

1. Uitgesonderd waar anders bepaal word, moet elke applikant vir die uitreiking deur die Raad van enige sertifikaat ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, of enige ander Ordonnansie wat op die Raad van toepassing is, 'n bedrag van 25c betaal vir elke sodanige sertifikaat wat uitgereik word.

Gelde vir die verstrekking van inligting.

2. Uitgesonderd waar anders bepaal word, moet elke applikant vir inligting uit enigeen van die Raad se dokumente, die gelde voorgeskryf in die Bylae vir enige

Administrator's Notice No. 156.]

[6 March 1963.]

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO VACUUM TANK REMOVAL TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO VACUUM TANK REMOVAL TARIFF.

Amend the Vacuum Tank Removal Tariff of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 353, dated the 10th May, 1961, by the deletion of items 1 and 2 and the substitution therefor of the following:—

1. Dwelling-houses: 10c per 100 gallons, with a minimum charge of R1 per month. The minimum charge is applicable to all houses where vacuum tank services are rendered.
2. Factories, hotels, institutions, businesses with communal tanks and premises which are not dwelling-houses: R1.75 per removal." T.A.L.G. 5/153/97.

Administrator's Notice No. 157.]

[6 March 1963.]

GROBLERSDAL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

GROBLERSDAL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

Amend the Sanitary and Refuse Removals Tariff, of the Groblersdal Municipality, published under Administrator's Notice No. 288, dated the 2nd May, 1962, as follows:—

1. By the deletion in sub-item (1) of item 1 of the amount "0.75" and the substitution therefor of the amount "1.00".
2. By the deletion in sub-item (2) of item 1 of the amount "0.35" and the substitution therefor of the amount "0.75".

T.A.L.G. 5/81/59.

Administrator's Notice No. 158.]

[6 March 1963.]

PRETORIA NORTH MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR FIXING FEES FOR CERTIFICATES ISSUED AND FOR THE FURNISHING OF INFORMATION.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PRETORIA NORTH MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR FIXING FEES FOR CERTIFICATES ISSUED AND FOR THE FURNISHING OF INFORMATION.**Fees for the Issue of Certificates.**

1. Except where otherwise provided, every applicant for the issue by the Council of any certificates under the provisions of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, or any other Ordinance applicable to the Council, shall pay a fee of 25c for each and every such certificate issued.

Fees for the Furnishing of Information.

2. Except where otherwise provided, every applicant for information from any of the Council's records shall pay the fees prescribed in the Schedule for any information

inligting wat verstrek word, betaal: Met dien verstande dat inligting wat verlang word deur die Sentrale Regering of enige Provinsiale Administrasie of plaaslike bestuur, of deur enigeen ten opsigte van eiendom wat op sy eie naam geregistreer is, of die adresse van raadslede en amptenare van die Raad, of deur enige behoorlik gemagtigde agent met die doel van betaling van enige belasting wat verskuldig en betaalbaar is kosteloos verstrek word.

BYLAE.

	R c
(a) Vir die soek na enige naam, of dit 'n naam van 'n persoon of van 'n eiendom is ...	0 25
(b) Vir die inspeksie van enige akte, dokument of kaart, of enige besonderhede wat daarop betrekking het ...	0 25
(c) Vir endossemente op verklaring van koper se vorms ...	0 10
(d) Vir die verskaffing van enige waardering sertifikaat ...	0 25
(e) Vir skriftelike inligting: Benewens die gelde onder (a) en (b) vir iedere folio van 150 woorde of gedeelte daarvan ...	0 25
(f) Vir iedere aanhoudende soek na inligting—vir die eerste uur ... Vir iedere bykomende uur of gedeelte daarvan ...	1 50 0 75
(g) Vir een eksemplaar van die kieserslys van enige wyk in die Raad se regsgebied ...	0 50

T.A.L.G. 5/40/78.

Administrateurskennisgewing No. 159.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Heidelberg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Aanhangsel XX te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„AANHANGSEL XX.

(Slegs van toepassing op die Munisipaliteit Heidelberg.)
WATERTARIEF.

- (a) *Vorderings vir die lewering van water in enige afsonderlike maand.*
- (i) *Huishoudelike verbruik:—*
- Vir die eerste 2,000 gellings of gedeelte daarvan: R1.
Vir elke 100 gellings of gedeelte daarvan bokant 2,000 gellings: 5c.
Minimum vordering: R1.
- (ii) *Besigheidsverbruik, insluitende Staatsinrigtings en Provinsiale inrigtings, maar met uitsluiting van inrigtings ten opsigte waarvan ooreenkomste bestaan of die Provinsiale Hospitaal:—*
- Vir die eerste 2,000 gellings of gedeelte daarvan: R1.10.
Vir elke 100 gellings of gedeelte daarvan bokant 2,000 gellings: 5c.
Minimum vordering: R1.10.

furnished: Provided that information which is required by the Central Government, or any Provincial Administration or local authority, or by any person in respect of property registered in his own name, or the addresses of councillors and officials of the Council, or by any authorised agent for the purpose of effecting payment of any rates which might be due and payable, shall be given free of charge.

SCHEDULE.

	R c
(a) For the search for any name, whether of person or property ...	0 25
(b) For the inspection of any deed document or diagram or any details relative thereto	0 25
(c) For endorsements on declaration of purchaser's forms ...	0 10
(d) For the supply of any certificate of valuation	0 25
(e) For written information: In addition to the fees under (a) and (b), for each folio of 150 words or part thereof ...	0 25
(f) For any continuous search for information, for the first hour ... For each additional hour or part thereof	1 50 0 75
(g) For one copy of the voters' roll of any ward in the Council's area of jurisdiction ...	0 50

T.A.L.G. 5/40/28.

Administrator's Notice No. 159.]

[6 March 1963.

HEIDELBERG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

HEIDELBERG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Uniform Water Supply By-laws applicable to the Heidelberg Municipality, published under Administrator's Notice No. 1044, dated the 19th November, 1952, as amended, by the deletion of Annexure XX and the substitution therefor of the following:—

“ANNEXURE XX.

(Applicable to the Heidelberg Municipality only.)
WATER TARIFF.

- (a) *Charges for the Supply of Water in Any One Month.*
- (i) *Domestic consumption:—*
- For the first 2,000 gallons or portion thereof: R1.
For every 100 gallons or portion thereof in excess of 2,000 gallons: 5c.
Minimum charge: R1.
- (ii) *Business consumption, including Government institutions, Provincial institutions, excluding institutions for which there are existing agreements and the Provincial Hospital:—*
- For the first 2,000 gallons or portion thereof: R1.10.
For every 100 gallons or portion thereof in excess of 2,000 gallons: 5c.
Minimum charge: R1.10.

(b) Meterhuur.

Vir elke watermeter geïnstalleer is 'n maandelikse huur van 10c betaalbaar.

(c) Voorderings vir aansluiting by die watertoevoer.

- (i) Vir die verskaffing en aanlê van $\frac{1}{2}$ duim- tot $\frac{3}{4}$ duim-verbindingspyp: R20.
- (ii) Vir die verskaffing en aanlê van 'n verbindingspyp groter as 'n $\frac{3}{4}$ duim teen betaling van werklike koste plus 10 persent mits die bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van sodanige verbindingspyp nie minder as R20 is nie.
- (iii) Vir die heraansluiting van watertoevoer nadat dit weens 'n oortreding van hierdie verordeninge, insluitende wanbetaling of op versoek van die verbruiker afgesluit is: R1.

(d) Koste in verband met meters.

- (i) Vir die toets van 'n meter verskaf deur die Raad in gevalle waar daar bevind word dat die meter nie meer as 5 persent te min of te veel aanwys nie: R1.
- (ii) Vir die huur van 'n verplaasbare meter, vir elke maand of gedeelte daarvan: R1.
- (iii) Deposito op elke verplaasbare meter: R20.
- (iv) Vir die tap van water uit 'n brandkraan van die Raad waar dit deur 'n verplaasbare meter gaan: 50c per 1,000 gellings of deel daarvan, met 'n minimum van R2."

T.A.L.G. 5/104/15.

(b) Meter Rental.

For every water meter installed, a monthly rental of 10c shall be payable.

(c) Charges for the Connection to the Water Supply.

- (i) For the supply and laying of a $\frac{1}{2}$ -inch to $\frac{3}{4}$ -inch communication pipe: R20.
- (ii) For the supply and laying of a communication pipe in excess of $\frac{3}{4}$ inch on payment of actual cost plus 10 per cent, provided the amount payable in respect of such communication pipe shall not be less than R20.
- (iii) For the reconnection of the water supply after disconnection owing to a breach of these by-laws, including default of payment, or at request of the consumer: R1.

(d) Charges Relating to Meters.

- (i) For testing a meter provided by the Council in cases where the meter is found to register not more than 5 per cent either to slow or too fast: R1.
- (ii) For the hire of a portable meter, for each month or portion thereof: R1.
- (iii) Deposit on each portable meter: R20.
- (iv) For drawing water from a hydrant of the Council where same passes through a portable meter: 50c per 1,000 gallons or portion thereof, subject to a minimum of R2.

T.A.L.G. 5/104/15.

Administrateurskennisgewing No. 160.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT RANDBURG.—NA-MATRIKULASIE-STUDIEBEURSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-één van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel negen-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT RANDBURG.—NA-MATRIKULASIE-STUDIEBEURSVERORDENINGE.**1. In hiërdie verordeninge beteken—**

- „Raad”, die Stadsraad van Randburg;
- „inrigting”, 'n Universiteit of Onderwysopleidingskollege;
- „na-matrikulasie-studie”, studie by 'n inrigting, waar die minimum toetredingskwalifikasie die matrikulasie- of gelykwaardige eksamen is;
- „Universiteit”, enige wetlik gekonstitueerde Universiteit in die Republiek van Suid-Afrika;
- „jaar”, die tydperk van 1 Januarie tot 31 Desember.

2. Die Raad kan elke jaar een nuwe studiebeurs aan goedgekeurde studente vir na-matrikulasiedoeleinde toeken, op voorwaarde dat die aantal nuwe studiebeurse tesame met die hernuwings in enige besondere jaar toegeken, te gener tyd vier mag oorskry nie.

3. 'n Studiebeurs kan in enige fakulteit van 'n Universiteit gehou word, of in enige afdeling van 'n onderwysers-opleidingskollege volgens die uitdruklike wense van die geslaagde applikant, en kan van jaar tot jaar verleng word mits 'n bevredigende verslag oor die vordering en gedrag van die houer ontvang word van die Universiteitsowerhede. Indien enige sodanige verslag onbevredigend is, kan die studiebeurs beëindig word.

4. Beurse is beskikbaar aan studente van beide geslagte wie se ouers van Blanke herkoms is en wat vir 'n tydperk van minstens twee jaar binne die Munisipaliteit Randburg woonagtig is. Voorkeur sal verleen word aan applikante wat nie ander beurse ontvang nie.

5. Die toekenning geskied onderworpe aan bevredigende bewys van goeie karakter, behoefte of geldelike omstandighede van die applikant se ouers, en skoolloopbaan. Indien twee applikante dieselfde voortreflikhede besit, moet die Raad of sy Komitee daartoe gemagtig, die hoof of hoofde van die skool of skole wat deur die applikante bygewoon.

Administrator's Notice No. 160.]

[6 March 1963.

RANDBURG MUNICIPALITY.—POST-MATRICULATION BURSARIES BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

RANDBURG MUNICIPALITY.—POST-MATRICULATION BURSARIES BY-LAWS.**1. In these by-laws—**

- “Council” means the Town Council of Randburg;
- “institution” means a University or Teachers' Training College;
- “post-matriculation study” means study at an institution where the minimum admission qualification is the matriculation or equivalent examination;
- “University” means any lawfully constituted University in the Republic of South Africa;
- “year” means the period 1st January to 31st December.

2. The Council may, each year, grant one new bursary to approved students for post-matriculation purposes: Provided that the number of new bursaries in addition to the renewals granted in any one year shall at no time exceed four.

3. A bursary may be held in any faculty of a University or in any department of a teachers' training college in accordance with the express wishes of the successful applicant, and may be extended from year to year provided a satisfactory report on the progress and conduct of the holder is received from the University authorities. Should any such report be unsatisfactory the bursary may be terminated.

4. Bursaries shall be available to students of both sexes whose parents are of White descent, and who have been resident within the Randburg Municipality for at least two years. Preference will be given to applicants not receiving other bursaries.

5. The granting of bursaries shall be subject to satisfactory proof of good character, indigence or the financial circumstances of the applicant's parents, and the applicant's school career. If two applicants are equally deserving, the Council, or its Committee authorised thereto, shall consult the principal or principals of the school or

is, raadpleeg ten einde inligting aangaande die applikante in te win. Stemmewerwing by lede van die Raad stel 'n kandidaat ongeskik.

6. Indien die studiebeurshouer sterf of op enige ander wyse onbevoegd raak, vervall die studiebeurs aan hom toegeken onmiddellik en word nie aan 'n plaasvervanger toegeken nie.

7. Studiebeurse word teen die bedrag van R100 elk per jaar aan die registrateur of prinsipaal, al na die geval, van die betrokke inrigting in twee gelyke halfjaarlikse paaiemente vooruitbetaal, en na die aanvanklike betaling, onderworpe aan die bepalings van artikel 3. Enige onbestede geld, nadat alle studiegelde en heffinge betaal is, word op so 'n wyse aangewend as waartoe die prinsipaal in oorleg met die student besluit in die beste belang van die student te wees.

8. Aansoeke om studiebeurse moet skriftelik gedoen word en by die Stadsklerk nie later as 15 Januarie van elke jaar ingedien word nie.

T.A.L.G. 5/121/132.

Administrateurskennisgewing No. 161.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP. — WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DORPSGRONDE, PARKE EN PUBLIEKE ONTSPANNINGS- PLEKKE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP. — WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DORPSGRONDE, PARKE EN PUBLIEKE ONTSPANNINGS- PLEKKE.

Die Verordeninge op Dorpsgronde, Parke en Publieke Ontspanningsplekke van die Munisipaliteit Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 100 van 18 Februarie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die woordskrywing van "Raad" in artikel 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"beteken 'Raad' die Stadsraad van Krugersdorp of enige beampte of werknemer van sodanige Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens die bepalings van artikel agt-en-vyftig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings), 1960, gedelegeer het."

2. Deur in subartikel 26 van artikel 9 die woorde "dam, meer" voor die woord "dammetjie" in te voeg.

3. Deur die volgende Hoofstuk na artikel 34 by te voeg:—

"HOOFSTUK 5.

WOORDOMSKRYWING:

35. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk—

(a) beteken 'karavaanpark' enige stuk grond wat deur die Raad opsy gesit is vir die parkering van karavane;

(b) beteken 'karavaan' enige beweeglike woning waarin daar slaapperiewe verskaf word en dit sluit in sonskermse en afdaktente wat aan die voertuig vasgeheg is, asook aparte tente indien 'n nie-Blankebediende van die permithouer op die parkeerterrein gehuisves word;

(c) beteken 'karavaanparkbeampte' 'n beampte wat behoorlik deur die Raad gemagtig is;

(d) beteken 'permithouer' 'n persoon aan wie 'n permit uitgereik is waarby hy toegelaat word om 'n parkeerterrein vir 'n bepaalde tydperk te okkupeer.

schools attended by the applicants in order to obtain information concerning the applicants. Canvassing among members of the Council shall disqualify a candidate.

6. If the bursary holder dies or becomes disqualified in any other manner, the bursary granted to him shall lapse immediately and shall not be granted to a substitute.

7. Bursaries in the amount of R100 each shall be paid in advance in two equal half-yearly instalments to the registrar or principal, as the case may be, of the institution concerned, and after the initial payment, subject to the provisions of section 3. After tuition fees and levies have been paid any unexpended balance shall be expended in such way as may be decided upon by the principal, in consultation with the student, as being in the best interests of the student.

8. Applications for bursaries shall be made in writing and shall be submitted to the Town Clerk not later than the 15th January each year.

T.A.L.G. 5/121/132.

Administrator's Notice No. 161.]

[6 March 1963.

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS, PARKS AND PUBLIC RECREATION GROUNDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS, PARKS AND PUBLIC RECREATION GROUNDS BY-LAWS.

Amend the Town Lands, Parks and Public Recreation Grounds By-laws of the Krugersdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 100, dated the 18th February, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the definition of "Council" in section 2 and the substitution thereof of the following:—

"'Council' means the Town Council of Krugersdorp or any officer or employee of such Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of the provisions of section fifty-eight of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960."

2. By the insertion in sub-section 26 of section 9 of the words "dam, lake" before the word "pond".

3. By the insertion after section 34 of the following Chapter:—

"CHAPTER 5.

DEFINITIONS.

35. For the purposes of this Chapter—

(a) 'caravan park' means any area of land which may be set aside by the Council for the parking of caravans;

(b) 'caravan' means a mobile dwelling in which sleeping facilities are provided and shall include awnings and lean-to tents attached to the vehicle, together with a separate tent, should a non-White servant of the permitholder be housed on the parking sit;

(c) 'Caravan Park Officer' means an official duly authorised by the Council;

(d) 'permitholder' means the person to whom a permit is issued authorising him to occupy the parking site for the period stated;

Vuurmaak.

36. Niemand mag in enige karavaanpark vuurmaak nie behalwe in 'n vuurmaakplek wat vir daardie doel deur die Raad aangebring is: Met dien verstande dat draagbare kooktoestelle gebruik kan word binne die gebied wat deur die permithouer geokkupeer word.

Permitte.

37. Niemand mag sy karavaan parkeer of toelaat dat dit staan in enige karavaanpark nie, behalwe op 'n afgebakende karavaanterrein en dan alleen nadat hy 'n karavaanterreinpermit van die karavaanparkbeampste verkry het.

38. Elke permit moet die aantal persone in die geselskap van die permithouer aandui.

39. 'n Permit is geldig vir een week: Met dien verstande dat sodanige permit vir volle tydperke van een week tot 'n maksimum van ses weke hernuwe kan word.

Toekenning van terreine.

40. Karavaanterreine word toegeken na goedvinde van die karavaanparkbeampste en moet alleen vir vakansiedoeleindes gebruik word en geen struktuur hoegenaamd mag daarop opgerig word nie.

41. Wanneer daar na en van enige karavaanterrein in die karavaanpark gegaan word, moet die permithouer en die lede van sy geselskap die erkende paaie gebruik en mag nie oor ander gebiede van die karavaanpark of oor ander karavaanterreine gaan nie behalwe waar dit weens versperings onvermydelik is.

Weiering tot uitreiking of hernuwing van permitte.

42. Die Raad behou die reg deur sy karavaanparkbeampste om te weier om enige permit uit te reik of te hernuwe sonder om enige redes vir sodanige weiering te verskaf.

Geen terugbetalings toegelaat nie.

43. Geen geld word terugbetaal ten opsigte van bespreekte karavaanterreine wat nie gebruik word nie of wat voor die verstryking van die permit ontruim word.

Verpligtings van permithouers.

44. Die permithouer moet alle nodige voorsorgsmaatreëls tref om te verhoed dat enige oorlas ontstaan en moet ten alle tye sorg dat sy karavaanterrein vry van enige oorlas is.

45. 'n Permithouer moet ten alle tye voldoen aan die redelike opdragte van die karavaanparkbeampste.

46. Niemand mag enige pluimvee of ander diere op die karavaanterreine aanhou nie: Met dien verstande dat honde en katte wat onder streng beheer gehou word na goedvinde van die karavaanparkbeampste toegelaat kan word.

47. 'n Permithouer moet sorg dat sy karavaanterrein in 'n skoon en higiëniese toestand gehou word en mag nie vuilgoed, afval of vullis binne of buite sy karavaanterrein plaas nie behalwe op sodanige plekke of houe as wat deur die Raad daarvoor afgesonder is.

48. 'n Permithouer is verantwoordelik vir die handhawing van goeie orde en welvoeglikheid by sy karavaanterrein en mag niks daarin toelaat wat die gemak en rus van ander kampeers of die algemene publiek kan belemmer nie en nóg hy nóg enige lid van sy geselskap mag hom buite of in oop plekke klee of ontklee nie.

49. Die permithouer moet vrywilliglik by verstryking of intrekking van sy permit sy karavaanterrein ontruim, by versuim waarvan hy sonder kennisgewing aan uitsetting onderworpe is.

50. Indien 'n permithouer of enige lid van sy geselskap enige Munisipale verordening of regulasie oortree, het die Raad die reg om sy permit te kanselleer.

Slenterry verbode.

51. Niemand wat nie 'n gas of lid van 'n permithouer se geselskap is nie mag in of om enige karavaanpark of badkamer of kleedkamer of sanitêre gerief of ander ombeinde plek rondsletter nie.

Lighting of Fires.

36. No person shall light a fire in any caravan park, except in a fireplace provided for the purpose by the Council: Provided that portable cooking appliances may be used within the area occupied by the permitholder.

Permits.

37. No person shall park or allow his caravan to stand in any park except upon a demarcated caravan site and then only after first having obtained a caravan site permit from the Caravan Park Officer.

38. Every permit shall set out the number of persons in the party of the permitholder.

39. A permit shall be valid for up to one week, except that such permit may be renewed for further weekly periods upto a maximum of six weeks.

Allocation of Sites.

40. Caravan sites shall be allocated in the discretion of the Caravan Park Officer and shall be solely used for the purpose of a holiday and no structure whatsoever, shall be erected thereon.

41. In traversing the caravan park to and from a caravan site, the permitholder or members of his party shall travel over the recognised roads and shall not proceed across other areas of the caravan park or over other caravan sites, except where unavoidable due to obstructions.

Right of Refusal to Issue or Renew Permits.

42. The Council reserves the right, through its Caravan Park Officer, to refuse to issue or renew a permit without stating any reason for such refusal.

No Refund.

43. No refund of any fee shall be made in respect of caravan sites reserved, but not occupied or vacated before expiry of the permit.

Obligations of Permitholders.

44. A permitholder shall take all the precautions necessary to prevent the creation of a nuisance and shall at all times maintain his caravan site free from any nuisance whatsoever.

45. A permitholder shall at all times comply with the reasonable instructions of the Caravan Park Officer.

46. No poultry or other animals shall be kept on the caravan sites, except that dogs and cats kept under strict control may be permitted at the discretion of the Caravan Park Officer.

47. A permitholder shall insure that his caravan site is maintained in a clean and sanitary condition, and shall not deposit any litter, rubbish or refuse, whether within or without his caravan site, save in such places or receptacles as may be set apart for the purpose by the Council.

48. The permitholder shall be responsible for the maintenance of good order and decency on his caravan site and shall not allow anything therein to interfere with the comfort and convenience of other caravaners or the public generally, nor shall he or any member of his party dress or undress in the open air or in exposed places.

49. The permitholder shall voluntarily vacate the caravan site on the expiry or cancellation of his permit, failing which, he shall be liable for ejection without notice.

50. In the event of the permitholder or any member of his party committing a breach of any Municipal by-law or regulation, the Council shall have power to cancel his permit.

Loitering Prohibited.

51. No person who is not a guest or a member of a permitholder's party, shall loiter in or about any caravan park or bathroom, dressing room, sanitary convenience or other enclosure.

Persele moet skoon gelaat word.

52. Iedere permithouer wat die karavaanterrein ontruim moet sodanige terrein in 'n skoon en netjiese toestand laat en moet alle vullis in afvalputte of vullisbakke wat deur die Raad verskaf word plaas. Ook moet hy alle gate opvul wat hy in die grond gemaak het.

Was van klere en huishoudelike gereedskap.

53. Geen permithouer of lid van sy geselskap mag klere of huishoudelike gereedskap was in ander plekke as wat vir daardie doel deur die Raad verskaf is of deur die karavaanparkbeampte aangewys is nie.

Handel sonder toestemming verbode.

54. Niemand mag binne die grense van enige karavaanpark enige handel of besigheid dryf of smous of enige goedere hoegenaamd te koop oopstel nie sonder dat die toestemming van die Raad daartoe eers verkry is nie. Met dien verstande dat niks hierin vervat die aflewering of verkoop van bederfbare voedsel aan permithouers deur behoorlik gelisensiëerde handelaars verbied nie.

Voorskrifte van die Raad se beamptes moet gehoorsaam word.

55. Elke persoon moet op versoek die wettige opdragte of voorskrifte van die karavaanparkbeampte in of om of in verband met die karavaanpark sonder versuim gehoorsaam en nakom en geen ongeoorloofde persoon mag daar bly nadat hy deur 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Raad versoek is om te vertrek nie.

Onderverhuur word nie toegelaat nie.

56. Geen permithouer mag sy terrein onderverhuur of sy regte aan enige persoon oordra nie, ook mag hy nie vir geld of waardevolle vergoeding losies of huisvesting verskaf nie.

Rasse groepe.

57. Slegs persone van die Blanke groep word toegelaat om karavaanterreine te okkupeer. *Bona fide*-Bantoe- of kleurlingbediendes wat kampeerders vergesel sal in die park toegelaat word mits aparte en doeltreffende slaapperiewe vir hulle op die karavaanterrein deur die permithouer verskaf word.

Was- en sanitêre geriewe.

58. (a) Permithouers is verplig om slegs die was en sanitêre geriewe vir hulle eie geslag en ras te gebruik.

(b) Water wat in wasafdelings verskaf word moet vir geen ander doel as die reiniging van die hande, gesigte of persone van die gebruikers aangewend word nie. Geen warm water vir gebruik in karavane mag uit sodanige wasafdelings geneem word nie.

(c) Kinders onder die ouderdom van 12 jaar moet vergesel word deur 'n volwassene van dieselfde ras wanneer die baddens of stortbad deur sodanige kinders gebruik word.

(d) By die misbruik van of enige skade aan toebehore, installasies of toestelle in wasafdelings of sanitêre geriewe sal die karavaanparkbeampte geregtig wees om die verantwoordelike persoon opdrag te gee om die karavaanpark onmiddellik te verlaat. Die koste van reparasies of vervanging van enige sodanige toebehore, installasies of toestel kan op die verantwoordelike party verhaal word.

Algemeen.

59. Alle okkupeerders van karavaanterreine moet ten alle tye alle regulasies en verordeninge wat van tyd tot tyd van toepassing is, nakom.

Tarief.

60. Die huurgeld vir elke karavaanterrein groot 35 x 35 vierkante voet is vyftig (50) sent per dag of gedeelte daarvan en is op aanvraag betaalbaar: Met dien verstande dat enige persoon wat vooraf te kenne gee dat hy van voorneme is om 'n terrein vir 'n week of langer te okkupeer R3 (drie rand) vir elke sodanige week vooruit moet betaal. Die daaglikse tarief word toegepas vir enkel dae bo voltooide weke.

Site to be Left Clean and Tidy.

52. Every permitholder vacating a caravan site shall leave the site in a clean and tidy state and shall deposit all rubbish in the refuse pit or receptacles provided by the Council, and shall fill in any holes which he may have made in the ground.

Washing of Clothes and Utensils.

53. No permitholder or member of his party shall wash or dry clothes or utensils except at such places as are set aside for the purpose or indicated by the Caravan Park Officer.

Trading Without Permission.

54. No person shall carry on any trade or business nor hawk or expose for sale any goods whatsoever within the precincts of any caravan park without the written consent of the Council first being obtained: Provided that nothing herein contained shall prevent the delivery or sale of perishable foodstuffs to permitholders by duly licensed traders.

Directions of Council's Officials to be Complied With.

55. Every person on being requested thereto shall promptly observe and comply with the lawful requirements or directions of a Caravan Park Officer in or about or in connection with any caravan park, and no unauthorised person shall remain therein after having been requested to leave by a duly authorised official of the Council.

No Sub-Letting.

56. No permitholder may sub-let the site or cede his rights to any other party, neither shall any permitholder board or lodge any person for money or other valuable consideration.

Race Groups.

57. Only persons of the White group will be allowed to occupy caravan sites. *Bona fide* Bantu or Coloured servants accompanying caravaners will be permitted in the park, provided separate and adequate sleeping accommodation is provided on the caravan site by the permitholder.

Ablution and Sanitary Blocks.

58. (a) Permitholders shall use only the ablution and sanitary facilities provided for their own sex and race.

(b) No water provided in ablution blocks shall be used for any other purpose than the cleansing of the hands, face and person of the user. No hot water may be drawn for use in caravans.

(c) Children under the age of 12 years of age shall be accompanied by an adult of the same sex whenever baths or showers are used by such children.

(d) Any misuse or damage to any fittings, installation or appliance in ablution blocks or sanitary conveniences will entitle the Caravan Park Officer to instruct the responsible person to vacate the caravan park immediately. The cost of repair or replacement of any such fitting, installation or appliance may be recovered from the responsible party.

General.

59. All occupiers of caravan sites shall at all times comply with all regulations or by-laws in force from time to time.

Tariff.

60. A rental of fifty (50) cents per day or part thereof for each caravan site measuring 35 by 35 feet shall be payable on demand: Provided that any person indicating in advance that he intends occupying the site for a week or longer shall pay in advance R3 (three rand) for each week. Single days in excess of complete weeks shall be paid for at the daily rate.

BYLAE 'A'.

KARAVANPARKPERMIT.

Datum.....

Naam van park.....
 Aantal persone.....
 Tyd en datum van aankoms.....
 Tyd en datum van vertrek.....
 Ontvang van mnr./mev./mej.....
 Van (gee permanente adres).....
 Die bedrag van.....
 Slegs amptelike kwitansie word erken.

Direkteur van Parke."

T.A.L.G. 5/95/18

Administrateurskennisgewing No. 163.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Lichtenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 86 van 6 Februarie 1963, word hierby gewysig deur die volgende aan die einde van die verordeninge toe te voeg:—

A. Die Elektrisiteitsstarief van die Munisipaliteit Lichtenburg is as volg:—

1. *Private woonhuise, kerke, losieshuise en hospitale.*—Gelde betaalbaar word as volg bereken:—

- Vir die eerste 25 eenhede per maand 5c per eenheid.
- Vir die volgende 40 eenhede in dieselfde maand 2.5c per eenheid.
- Vir die volgende 35 eenhede in dieselfde maand 1.667c per eenheid.
- Vir die volgende 400 eenhede in dieselfde maand 1.25c per eenheid.
- Daarna vir alle eenhede in dieselfde maand 0.625c per eenheid.

2. *Winkels, kantore, kafees, spreekkamers van geneeshere en tandartse, barbierswinkels, kleremakers en skole.*—Gelde betaalbaar word as volg bereken:—

- Vir die eerste 10 eenhede per maand 30c per eenheid.
- Vir die volgende 50 eenhede in dieselfde maand 10c per eenheid.
- Vir die volgende 40 eenhede in dieselfde maand 2.5c per eenheid.
- Vir die volgende 400 eenhede in dieselfde maand 1.25c per eenheid.
- Daarna vir alle eenhede in dieselfde maand 0.833c per eenheid.
- Minimum maandelikse heffing: R3

3. *Hotelle en koshuise.*

- 'n Basiese vordering van 50c per kamer per maand, met 'n minimum van R10 per maand en 'n maksimum van R15 per maand plus betaling vir eenhede wat verbruik is as volg:—
- Vir die eerste 50 eenhede per maand 2.5c per eenheid.
- Vir die volgende 450 eenhede in dieselfde maand 1.667c per eenheid.
- Daarna vir alle eenhede in dieselfde maand 1.25c per eenheid.

SCHEDULE 'A'.

CARAVAN PARK PERMIT.

Date.....

Name of park.....
 No. of persons.....
 Time and date of arrival.....
 Time and date of departure.....
 Received from Mr./Mrs./Miss.....
 Of (give permanent address).....
 The sum of.....
 Official receipt only recognised.

Director of Parks."

T.A.L.G. 5/95/18

Administrator's Notice No. 163.]

[6 March 1963.

LICHTENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

LICHTENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws, applicable to the Lichtenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 86, dated the 6th February, 1963, by the addition of the following at the end of the by-laws:—

A. The Electricity Tariff of the Lichtenburg Municipality is as follows:—

1. *Private Residences, Churches, Boarding-houses and Hospitals.*—Fees payable shall be calculated as follows:—

- For the first 25 units per month 5c per unit.
- For the following 40 units in the same month 2.5c per unit.
- For the following 35 units in the same month 1.667c per unit.
- For the following 400 units in the same month 1.25c per unit.
- Thereafter for all units in the same month 0.625c per unit.

2. *Shops, Offices, Cafés, Medical and Dental Surgeries, Hairdressing Shops, Tailors and Schools.*—Fees payable shall be calculated as follows:—

- For the first 10 units per month 30c per unit.
- For the following 50 units in the same month 10c per unit.
- For the following 40 units in the same month 2.5c per unit.
- For the following 400 units in the same month 1.25c per unit.
- Thereafter for all units in the same month 0.833c per unit.
- Minimum monthly charge: R3.

3. *Hotels and Hostels.*

- A basic charge of 50c per room per month, subject to a minimum of R10 per month and a maximum of R15 per month, plus the following charges for units consumed:—
- For the first 50 units per month 2.5c per unit.
- For the following 450 units in the same month 1.667c per unit.
- Thereafter for all units in the same month 1.25c per unit.

4. *Bioskope*.—'n Basiese vordering van R12 per maand, plus betalings vir eenhede wat verbruik is as volg:—

Vir die eerste 100 eenhede per maand 5c per eenheid.
Daarna vir alle eenhede in dieselfde maand 1·667c per eenheid.

5. *Motorhawes, vulstasies, fabrieke, meulens, ingenieurs-werkswinkels en wasserye*.—'n Basiese vordering as volg bereken:—

(a) Vir 'n installasie van tot en met 10 pk. R3 per maand.

(b) Vir 'n installasie van meer as 10 pk. tot en met 50 pk. R7 per maand.

(c) Vir 'n installasie van meer as 50 pk. tot en met 100 pk. R14 per maand.

(d) Vir 'n installasie van meer as 100 pk. R60 per maand.

Plus betaling vir eenhede wat verbruik is as volg:—

Vir die eerste 1,000 eenhede per maand 2·5c per eenheid.

Vir die volgende 4,000 eenhede in dieselfde maand 1·25c per eenheid.

Daarna vir alle eenhede in dieselfde maand 1·042c per eenheid.

6. *Verbruikers van elektrisiteit van wie persele buite die Munisipaliteit geleë is*.

(a) Private woonhuise—dieselfde heffing as item 1.

(b) Uitgesonderd vir private woonhuise—'n Betaling van 'n minimum van R2 per maand; waarvoor 10 eenhede toegelaat word.

Behalwe die minimum bedrag word vir eenhede wat verbruik is, uitgesonderd die eerste 10, as volg betaal:—

Daaropvolgende 15 eenhede teen 12·5c per eenheid.

Daaropvolgende 25 eenhede teen 7·5c per eenheid.

Daaropvolgende 450 eenhede teen 1·25c per eenheid.

Daarna vir alle eenhede 0·833c per eenheid.

7. Vir elke aansluiting by die Raad se hooftoevoerleiding, is die volgende heffings betaalbaar:—

(a) Laagspanningslugleidingsaansluitings R31·50.

(b) Ondergrondse laagspanningskabelaansluitings:—

(i) Tot en met 0·0225 vk. dm.-kabel R30: plus 60c per voet kabel bo 25 voet.

(ii) Bo 0·0225 vk. dm.- tot en met 0·1 vk. dm.-kabel R70: plus R1·20 per vt. kabel bo 25 vt.

(iii) Bo 0·1 vk. dm.-kabel R90: plus R2 per vt. kabel bo 25 vt.:

Met dien verstande dat alle leidings, erdepype of slote oor die hele roete van die kabel oor die verbruiker se eiendom deur die Raad verskaf sal word, waarvan die koste by bogenoemde gelde ingesluit is.

Vir die toepassing van die bogenoemde lys van heffings word die lengte van die kabel gemeet van die grens van die eiendom af tot by die inkomende klemme van die skakeltuig op die perseel.

8. *Heraansluitingsgelde*.

(a) Geen geld word van 'n nuwe verbruiker gevra vir die heraansluiting van 'n perseel wat voorheen aangesluit was of vir 'n heraansluiting van 'n perseel wat op versoek van die verbruiker tydelik afgesluit is nie. Met dien verstande dat so 'n afsluiting vir 'n tydperk van minstens 14 dae duur.

(b) Wanneer 'n perseel weens die nie-betaling van rekenings of die nie-nakoming van enige van die Raad se Elektrisiteitsverordeninge tydelik afgesluit is, of afgesluit gaan word, moet 'n bedrag van R1 aan die Raad betaal word voordat heraansluiting van die perseel geskied.

(c) Wanneer 'n perseel op die versoek van die verbruiker vir 'n tydperk van minder as 14 dae afgesluit word, moet 'n bedrag van R1 aan die Raad betaal word voordat heraansluiting van die perseel geskied.

4. *Bioscopes*.—A basic charge of R12 per month plus the following charges for units consumed:—

For the first 100 units per month 5c per unit.

Thereafter for all units in the same month 1·667c per unit.

5. *Motor Ports, Filling Stations, Factories, Mills, Engineering Workshops and Laundries*.—A basic charge calculated as follows:—

(a) For an installation of up to and including 10 h.p. R3 per month.

(b) For an installation of more than 10 h.p. up to and including 50 h.p. R7 per month.

(c) For an installation of more than 50 h.p. up to and including 100 h.p. R14 per month.

(d) For an installation of more than 100 h.p. R60 per month.

Plus the following charges for units consumed:—

For the first 1,000 units per month 2·5c per unit.

For the following 4,000 units in the same month 1·25c per unit.

Thereafter for all units in the same month 1·042c per unit.

6. *Consumers of Electrical Energy, whose Premises are Situated Outside the Municipality*.

(a) Private dwellings: The same charge as item 1.

(b) Other than for private dwellings: A minimum charge of R2 per month, for which 10 units will be allowed.

In addition to the minimum charge the following charge will be made for units consumed with the exception of the first 10:—

The following 15 units at 12·5c per unit.

The following 25 units at 7·5c per unit.

The following 450 units at 1·25c per unit.

Thereafter for all units 0·833c per unit.

7. For each connection to the Council's supply mains the following charges shall be payable:—

(a) Low voltage overhead connections R31·50.

(b) Low voltage underground cable connections:—

(i) Up to and including 0·0225 square inch cable: R30 plus 60c per ft. of cable in excess of 25 ft.

(ii) Above 0·0225 square inch up to and including 0·1 square inch cable: R70 plus R1·20 per ft. of cable in excess of 25 ft.

(iii) Above 0·1 square inch cable: R90 plus R2 per ft. of cable in excess of 25 ft.

Provided that all ducts, earthenware, pipes or trenches over the whole route of the cable across the property of the consumer will be provided by the Council and the cost of such work is included in the fees set out above.

For the purpose of application of the above schedule of fees the length of cable shall be measured from the boundary of the property to the incoming terminals of the switchgear installed on the premises.

8. *Reconnection Fees*.

(a) No charge shall be made to a new consumer for the reconnection of premises which have been connected previously nor for the reconnection of premises which have been disconnected temporarily at the request of the consumer: Provided that such disconnection shall be for a period of not less than 14 days.

(b) Where premises have been or are to be disconnected temporarily for non-payment of accounts or non-compliance with any of the Council's Electricity By-laws, a fee of R1 shall be paid to the Council before reconnection of the premises shall be effected.

(c) Where premises have been disconnected temporarily for a period of less than 14 days at the request of the consumer, a fee of R1 shall be paid to the Council before reconnection of the premises shall be effected.

9. *Gelde vir die herstel van defekte waarvoor verbruiker verantwoordelik is.*—Wanneer die elektrisiteitsafdeling aangesê word om 'n onderbreking van toevoer te herstel en wanneer bevind word dat sodanige onderbreking te wyte is aan 'n fout in die installasie of aan foutiewe hantering van die apparaat wat in verband daarmee gebruik word, moet die verbruiker 'n bedrag van R1 gedurende werksure en R1.25 na werksure vir elke sodanige herstelling van toevoer betaal.

10. *Gelde vir spesiale meteraflesing.*—Sover dit redelik moontlik is, word verbruikers se meters met tussenpose van een maand afgelees. Wanneer die verbruiker verlang dat sy meter op enige ander tyd as die vasgestelde datum afgelees word, is 'n bedrag van R1 ten opsigte van sodanige aflesing betaalbaar.

11. *Gelde vir toetse van elektrisiteitsmeters.*—As 'n verbruiker rede het om te vermoed dat 'n elektrisiteitsmeter nie in orde is nie, of verkeerd registreer moet die meter deur die Raad getoets word, mits die verbruiker 'n bedrag van R3 stort. Die bedrag moet terugbetaal word indien bevind word dat die meter meer as 5 persent te vinnig of te stadig registreer, en 'n bedrag wat ingevolge die Elektrisiteitsverordeninge bereken word, moet van die laaste meteraflesing gedurende die maand waarin die verbruiker vir die eerste keer die noukeurigheid van die meter skriftelik in twyfel getrek het, van die verbruiker se rekening afgetrek of daaraan toegevoeg word.

12. *Gelde vir inspeksie en toets van installasies.*—By ontvangs van kennisgewing, ingevolge die Raad se Elektrisiteitsverordeninge, dat 'n installasie of 'n uitbreiding van 'n installasie voltooi is en gereed is om geïnspekteer en getoets te word, word so 'n toets en inspeksie kosteloos uitgevoer.

Indien bevind word dat die installasie onvolledig of gebrekkig is, of in enige opsig nie aan die Raad se Elektrisiteitsverordeninge en Bedradingsregulasies voldoen nie, mag die Raad die installasie nie aansluit voordat so 'n gebrek of tekortkoming deur die aannemer reggemaak en 'n verdere toets en inspeksie uitgevoer is nie. 'n Bedrag van R4 word vir elke sodanige addisionele toets en inspeksie gevra en is vooruitbetaalbaar.

13. *Deposito's.*—Behalwe in die geval van die Staat, die Provinsiale Administrasie of die Suid-Afrikaanse Spoorweë, moet elke applikant wat aansoek doen om die verskaffing van elektrisiteit, by die ondertekening van die onderneming waarna in artikel 13 verwys word, by die Raad 'n bedrag deponeer wat van tyd tot tyd deur die Raad bepaal word. Met dien verstande dat sodanige deposito nie minder is as R10 nie.

B. Die „Tarief van Betalinge” van die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit Lichtenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 549 van 1 November 1933, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/36/19.

Administrateurskennisgewing No. 165.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE VERKEERSVERORDENINGE.

Die Eenvormige Verkeersverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Lydenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 243 van 21 Maart 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 167 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„167. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie verordeninge vervat of veronderstel moet iedere omnibus, wat vir die vervoer van passasiers uitsluitlik of hoofsaaklik binne die munisipaliteit gebruik word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge deur die Raad as 'n publieke voertuig gelisensieer word afgesien daarvan of sodanige omnibus reeds deur 'n ander plaaslike bestuur gelisensieer is.”

T.A.L.G. 5/98/42.

9. *Fees for Attendance to Consumer's Faults.*—When the electricity department is called upon to attend to a failure of supply and where such failure of supply is found to be due to a fault in the installation or due to faulty operation of apparatus used in connection therewith, a fee of R1 during normal working hours and R1.25 after hours shall be paid by the consumer for each such attendance.

10. *Fees for Special Reading of Meters.*—Should a consumer suppose that the reading of an electricity meter is incorrect, the Council shall re-read the meter, provided the consumer deposits a fee of R1. The fee shall be refunded if the first reading is found to be incorrect.

11. *Fees for Testing of Electricity Meters.*—If a consumer has reasons to suppose that an electricity meter is out of order or is registering incorrectly, the meter shall be tested by the Council on payment by the consumer of a fee of R3 which shall be refunded if the meter is found to register more than 5 per cent fast or slow and an allowance or addition, calculated in terms of the Electricity By-laws, shall be made to the consumer's account from the last reading in the month during which the inaccuracy of the meter was first disputed in writing by the consumer.

12. *Fees for Inspection and Testing of Installations.*—Upon receipt of notification in terms of the Council's Electricity By-laws, that an installation or an addition to an installation has been completed and is ready for testing and inspection, such test and inspection shall be carried out free of charge.

If the installation is found to be incomplete or defective or fails in any way to comply with the Council's Electricity By-laws and Wiring Regulations, the Council shall not connect the installation until such defect or failure shall have been remedied by the contractor and a further test and inspection carried out. The fee chargeable for each such additional test and inspection shall be R4 payable in advance.

13. *Deposit.*—Except in the case of the State, Provincial Administration or the South African Railways, every applicant for a supply of electricity shall upon signing the undertaking referred to in section 13, deposit with the Council an amount determined by the Council from time to time: Provided that such deposit shall not be less than R10.”

B. The “Tariff of Charges” of the Electricity By-laws of the Lichtenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 549, dated the 1st November, 1933, is hereby revoked.

T.A.L.G. 5/36/19.

Administrator's Notice No. 165.]

[6 March 1963.

LYDENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

LYDENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM TRAFFIC BY-LAWS.

Amend the Uniform Traffic By-laws, applicable to the Lydenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 243, dated the 21st March, 1951, as amended, by the deletion of section 167 and the substitution therefor of the following:—

“167. Notwithstanding anything to the contrary contained in or assumed by these by-laws, each omnibus used for the transportation of passengers solely or mainly within the municipality shall be licensed by the Council as a public vehicle in accordance with the provisions of these by-laws, whether or not such omnibus has already been licensed by some other local authority.”

T.A.L.G. 5/98/42.

Administrateurskennisgewing No. 162.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie, 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Bylae 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

BYLAE 3.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSTARIEF.

DEEL 1.

ALGEMENE VORDERINGS.

Die volgende minimum vorderings en voorwaardes is van toepassing vir die algemene dienste wat deur die Raad gelewer word:—

1. ALGEMENE DIENSTE.

	R
(a) Vir alle aansoeke van verbruikers om smeltdrade te repareer of stroombrekers te herstel wat die eiendom van die verbruiker is, per aansoek	1.00
(b) Vir heraansluiting van enige installasie nadat dit weens wanbetaling, of op versoek van verbruiker afgesluit is	1.00
(c) Vir heraansluiting van enige installasie nadat dit afgesluit is weens verandering van verbruiker	0.50
(d) Vir die toets van 'n meter, in gevalle waar daar bevind word dat die meter nie 'n fout van meer as 5 persent aan weerskante aandui nie	2.00
(e) Vir spesiale aflesings van 'n meter.....	0.50
(f) Vir die hertoets van 'n installasie na versuim om die verordeninge na te kom	2.00
(g) Vir verwydering van 'n meter op versoek van verbruiker	1.00
(h) Vir herinstallering van 'n meter wat op versoek van verbruiker verwyder was	1.00
(i) Vir die inspeksie van latere toevoegings of veranderinge aan installasies	1.00
(j) Meterhuur, per meter, per maand.....	0.75
Bogenoemde heffing is betaalbaar waar 'n meter geïnstalleer is maar die toevoer gestaak is.	
(k) Dienste gelewer buite die munisipaliteit is onderworpe aan 'n heffing van vervoerkoste van 10c per myl, plus die werklike koste om die diens te lever (materiaal en arbeid).	

Verbruikers moet 'n deposito stort wat gelykstaande is met die gemiddelde verbruik vir twee opeenvolgende maande, met 'n minimum van R6.

2. AANSLUITINGSGELDE.

(a) *Binne die Munisipaliteit.*—Die gelde vir die ondergrondse aansluiting van persele by die Raad se hoofleidings is as volg:—

- (i) Enkelfasige: R20 plus die koste van die materiaal en arbeid van die grens van die straat tot by die meter.
- (ii) Tweefasige: R33 plus die koste van die materiaal en arbeid van die grens van die straat tot by die meter.
- (iii) Driefasige: R38 plus die koste van die materiaal en arbeid van die grens van die straat tot by die meter.

Bogenoemde gelde is alleen van toepassing op huishoudelike aansluitings. Vir alle ander aansluitings word die werklike koste gevorder van materiaal en arbeid benodig om die aansluiting te maak.

(b) *Buite die Munisipaliteit.*—'n Bedrag van R48, wat slegs di lewering en installering van die meter dek, is betaalbaar benewens 'n vordering van die koste plus 2½ persent van alle materiaal en arbeid benodig om die aansluiting te maak.

'n Deposito gelykstaande met die geraamde betaalbare bedrag moet gestort word voordat 'n aanvang met die werk gemaak word. Sodra die aansluiting gemaak is, moet die verbruiker die volle bedrag betaal indien die raming minder as die betaalbare bedrag is: Met dien verstande dat indien die betaalbare bedrag minder as die geraamde bedrag is, die Raad die bedrag wat te veel gestort is, moet terugbetaal.

(c) *Tydlike aansluitings.*—Die heffing vir 'n tydelike aansluiting is die koste van die arbeid om so 'n aansluiting te bewerkstellig plus 'n toeslag van 33½ persent daarop met 'n minimum vordering van R6.

Administrator's Notice No. 162.]

[6 March 1963.

WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws applicable to the Warm Baths Municipality, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, by the deletion of Schedule 3 and the substitution therefor of the following:—

SCHEDULE 3.

ELECTRICITY SUPPLY TARIFF.

PART I.

GENERAL CHARGES.

The following minimum charges and conditions shall apply in respect of general services rendered by the Council:—

GENERAL SERVICES.

	R
(a) For all calls received from consumers for the repair of fuses or the resetting of circuit breakers being the property of the consumers, per call	1.00
(b) For the reconnection of any installation after disconnection for non-payment, or on request of consumer	1.00
(c) For the reconnection of any installation after disconnection as a result of a change of consumer	0.50
(d) For the testing of meters in cases where the meter is found to show an error of not more than 5 per cent either way	2.00
(e) For a special reading of meter.....	0.50
(f) For the retesting of installation after failing to comply with by-laws	2.00
(g) For the removal of a meter at consumer's request	1.00
(h) For the re-installation of a meter removed at consumer's request	1.00
(i) For the inspection of subsequent additions or alterations to installations	1.00
(j) Meter rent per meter, per month.....	0.75
The above charge shall be payable where a meter has been installed but the supply disconnected.	
(k) Services rendered outside the municipality shall be subject to a transport charge of 10c per mile, plus the actual cost of such services rendered (material and labour).	

Consumers shall pay a deposit equal to two consecutive months' average consumption, subject to a minimum of R6.

2. CONNECTION CHARGES.

(a) *Inside the Municipality.*—The fees for underground connection of premises to the Council's mains shall be as follows:—

- (i) Single-phase: R20 plus cost of material and labour from the boundary of the street to the meter.
- (ii) Two-phase: R33 plus cost of material and labour from the boundary of the street to the meter.
- (iii) Three-phase: R38 plus cost of material and labour from the boundary of the street to the meter.

The abovementioned fees shall be applicable to domestic connections only. For all other connections the actual cost of material and labour required to effect such connection will be payable.

(b) *Outside the Municipality.*—A charge of R48 covering the supply and installation of the meter only shall be payable in addition to a charge of cost plus 2½ per cent of all material and labour required to effect the connection.

Before the work is commenced, a deposit equal to the estimated amount due shall be paid. After the connection is completed, the consumer shall pay the full amount if the estimated amount be lower than the amount due: Provided that if the amount due be less than the estimated amount, the Council shall refund the amount overpaid.

(c) *Temporary Connections.*—The charge for a temporary connection shall be the cost of labour to effect such connection plus a surcharge of 33½ per cent thereon, subject to a minimum charge of R6.

DEEL II.

Die tariewe soos verder hierin uiteengesit is van toepassing op die toevoer van elektrisiteit aan persele binne en buite die Munisipaliteit Warmbad, maar binne die elektriese distribusiegebied.

- A. 'n Vaste maandelikse heffing;
en
B. 'n maandelikse maksimumaanvraagheffing hetsy deur kVA of ampèremeter gemeter, indien van toepassing op die besondere verbruiker;
en
C. 'n maandelikse energieverbruik soos gemeet in Kilowattuur verbruik.

1. HUISHOUDELIKE VERBRUIKERS.

Huishoudelike verbruikers sluit die volgende in:—

- (a) Privaathuise.
(b) Losieshuise of hotelle uitgesonderd hotelle wat ingevolge 'n drankwet gelisensieer is.
(c) Woonstelle.
(d) Verpleeginrigtings en hospitale.
(e) Tehuise en liefdadigheidsinrigtings.
(f) Koshuise.
(g) Klubs, maar uitgesonderd klubs wat ingevolge 'n drankwet gelisensieer is.
(h) Kerke en kerksale wat uitsluitlik vir openbare aanbidding gebruik word.
(i) Pompinstallasie waar die water wat gepomp word uitsluitlik vir huishoudelike doeleindes gebruik word op persele wat ingevolge hierdie skaal van tarief toevoer ontvang.
(j) 'n Gebou of afsonderlike gedeelte van 'n gebou wat uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik word.
(k) Plase vir huishoudelike en boerderydoeleindes.

PART II.

The tariffs specified below shall apply in respect of the supply of electricity to premises inside and outside the Warm Baths Municipality, but inside the Electricity Distribution Area:—

- A. A fixed monthly charge;
and
B. a monthly maximum demand charge metered either by kVA or ampere meters, if applicable to the particular consumer;
and
C. a monthly unit consumption metered in the kilowatt hour.

1. DOMESTIC CONSUMERS.

Domestic consumers will include the following:—

- (a) Private house.
(b) Boarding-house or hotel other than an hotel licensed under any Liquor Act.
(c) Flat.
(d) Nursing home or hospital.
(e) Charitable institution home.
(f) Hostel.
(g) Club other than a club licensed under any Liquor Act.
(h) Church or church hall used exclusively for public worship.
(i) Pumping plant where the water pumped is used exclusively for domestic purposes on premises receiving a supply under this scale of the tariff.
(j) Building or separate section of a building used exclusively for residential purposes.
(k) Farms for domestic and farming purposes.

BINNE DIE MUNISIPALITEIT.

Huishoudelik: Laagspanning.	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
	R		
1. (i) Enkelfasige aansluiting beperk tot 5 ampère	1.50	Enige elektriese motor of enige ander elektriese apparaat van 'n vasgestelde kapasiteit van 2 kVA of meer, tydelik of permanent aangesluit vir sodanige periode as wat dit op die verbruiker se perseel is. Uitsluitende huishoudelike elektriese waterverwarmers, elektriese stowe en ander huishoudelike apparaat.	R0.01 per eenheid.
1. (ii) Enkelfasige aansluiting beperk tot 15 ampère	2.00	R1 per maand per kVA aangesluit na die eerste 2 kVA	R0.01 per eenheid.
1. (iii) Enkel-, twee- of driefasige aansluiting beperk tot 45 ampère per fase	2.50	of	R0.01 per eenheid.
1. (iv) Enkel-, twee- of driefasige aansluiting beperk tot 45 ampère per fase	4.00	R1 per maand per kVA maksimum aanvraag soos gemeter deur aanvraagmeters, na die eerste 5 kVA	R0.0075 per eenheid.

Nota met betrekking tot Skaal 1 (i) en 1 (ii).—Die Raad behou hom die reg voor om verbruikers op hierdie skale te plaas.

Nota met betrekking tot Skaal 1 (iii) en 1 (iv).—Die verbruiker behou hom die reg voor om op Skaal 1 (iii) of Skaal 1 (iv) geplaas te word. As daar nie skriftelik aansoek gedoen word nie, belas die Raad alle huishoudelike verbruikers volgens Skaal 1 (iii).

INSIDE THE MUNICIPALITY.

Domestic: Low Tension.	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
	R		
1. (i) Single-phase connection limited to 5 ampere	1.50	Any electrical motor or any other electrical appliance of a fixed capacity of 2 kVA or more, temporarily or permanently connected for such period as it may be situated on consumer's premises. Excluding domestic electric geysers, electric stoves and other domestic appliances.	R0.01 per unit.
1. (ii) Single-phase connection limited to 15 ampere	2.00	R1 per month per kVA after the first 2 kVA	R0.01 per unit.
1. (iii) Single-, two- or three-phase connection limited to 45 ampere per phase	2.50	or	R0.01 per unit.
1. (iv) Single-, two- or three-phase connection limited to 45 ampere per phase	4.00	R1 per month per kVA maximum demand as metered by demand meters, after the first 5 kVA	R0.0075 per unit.

Note: With reference to Scale (1) (i) and 1 (ii).—The Council reserves the right to place consumers on these scales.

Note: With reference to Scale 1 (iii) and 1 (iv).—The consumer reserves the right to be placed on Scale 1 (iii) and 1 (iv). In the event of no written application being made, the Council shall assess all domestic consumers according to scale 1 (iii).

2. KOMMERSIËLE, INDUSTRIËLE EN ALGEMENE VERBRUIKERS.

Hierdie tarief is van toepassing op persele geleë binne die Munisipale geproklameerde dorpsgebied tensy anders vermeld. Die tarief is van toepassing vir elektrisiteitsvoorsiening wat beskikbaar gestel word teen lae spanning aan:—

- (a) Winkels.
(b) Handelshuise.
(c) Kantoorgeboue.
(d) Hotelle, wat ingevolge 'n drankwet gelisensieer is.
(e) Kroeg.

2. COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND GENERAL CONSUMERS.

This tariff shall be applicable to all premises situated inside the Municipal Proclaimed Township Area unless otherwise specified. This tariff shall be applicable with regard to electricity supplied on low tension to:—

- (a) Shop.
(b) Store.
(c) Block of offices.
(d) Hotel licensed under any Liquor Act.
(e) Bar.

- (f) Kafees, teekamers of restaurante.
(g) Gekombineerde winkels en teekamers.
(h) Openbare sale.
(i) Klubs wat ingevolge die drankwet gelisensieer is.
(j) Nywerheids of fabrieksondernemings.
(k) Onderwysinrigtings met uitsondering van koshuise met afsonderlike meters.
(l) Geboue of gedeeltes van geboue wat 'n aantal van die voorafgaande indelings omvat en waarvan die verbruik van die vaststelling van heffings ingevolge die tariewe afsonderlik deur die Raad gemeet word.
(m) Alle verbruikers, uitgesonderd dié wat alreeds ingevolge 'n ander tarief omskryf word.
(n) McCord Lyn:

Name van verbruikers:

Mnre. C. S. en P. J. McCord.
F. J. Brent-Meek.
Mevr. M. M. Brown.
Nagdee.

- (f) Café, tearoom or restaurant.
(g) Combined shop and tearoom.
(h) Public hall.
(i) Club licensed under any Liquor Act.
(j) Industrial or manufacturing concern.
(k) Educational institution, but excluding any hostel if metered separately.
(l) Building or portion of building comprising a number of the above classifications and of which the consumption is metered separately by the Council from the fixing of levies according to the tariff.
(m) All consumers other than those defined under other scales of the tariff.
(n) McCord Line:

Names of consumers:

Messrs. C. S. and P. J. McCord.
F. J. Brent-Meek.
Mrs. M. M. Brown.
Nagdee.

BINNE DIE MUNISIPALITEIT.

KLEINMAAT-INDUSTRIËLE EN KOMMERSIËLE VERBRUIKERS.

Laagspanning.	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
2. (i) Enkelfasige aansluiting beperk tot 5 ampère	R 2.00	Enige elektriese motor, of enige ander elektriese apparaat van 'n vasgestelde kapasiteit van 2 kVA of meer, tydelik of permanent aangesluit vir sodanige periode as wat dit op die verbruiker se perseel is. Uitsluitende huishoudelike elektriese waterverwarmers, elektriese stowe en ander huishoudelike elektriese apparaat	R0.01 per eenheid.
2. (ii) Enkelfasige aansluiting beperk tot 10 ampère	3.00	R1 per maand per kVA aangesluit na die eerste 2 kVA	R0.01 per eenheid.
2. (iii) Onbeperkte enkel-, twee- of driefasige aansluiting	5.00	of R1 per maand per kVA van maksimum aanvraag soos gemeter deur aanvraagmeters na die eerste 5 kVA	R0.01 per eenheid.
2. (iv) Onbeperkte driefasige aansluiting	25.00	Maksimum aanvraag teen gemete half-uurlikse maksimum en bereken teen R0.75 per kVA per maand	85c van 6 vm. tot 10 nm. en 75c van 10 nm. tot 6 vm. per eenheid verbruik.
2. (v) Waar die verbruiker se verbruik so groot is dat die kleinmaattarief onekonomies word	50.00	Maksimum aanvraag teen gemete half-uurlikse maksimum en bereken teen R0.60 per kVA per maand	60c van 6 vm. tot 10 nm. en 5c van 10 nm. tot 6 vm. per eenheid verbruik.

Nota met betrekking tot Skaal 2 (i) en 2 (ii).—Die Raad behou hom die reg voor om verbruikers op hierdie skaal te plaas.

Nota met betrekking tot Skaal 2 (iii), 2 (iv) en 2 (v).—Die verbruiker behou hom die reg voor om op die gewenste skaal geplaas te word. As daar nie skriftelik aansoek gedoen word nie, belas die Raad alle verbruikers volgens Skaal 2 (iii).

Die minimum tydperk waarvoor die metertoerusting, wat vir die keuse soos benodig aangebly word, beloop 12 maande. Geen verandering van tariefskaal mag binne die eerste 12 maande na ingebruikneming van 'n bepaalde tarief aan 'n verbruiker toegelaat word nie.

Nota.—As verbruikers die voordeel van die laer nagtarief wil hê, moet daar skriftelik aansoek gedoen word. Die aansluitingsgeld word dan verhoog met 'n bedrag van ongeveer R100 afhanklik van die koste van die toerusting benodig.

INSIDE THE MUNICIPALITY.

SMALL INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CONSUMERS.

Low Tension.	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
2. (i) Single-phase connection limited to 5 ampere	R 2.00	Any electrical motor or any electrical appliance of a fixed capacity of 2 kVA or more, temporarily or permanently connected for such period as it may be situated on consumer's premises. Excluding domestic electric geysers, electric stoves and other domestic appliances	R0.01 per unit.
2. (ii) Single-phase connection limited to 10 ampere	3.00	R1 per month per kVA after the first 2 kVA	R0.01 per unit.
2. (iii) Unlimited single-, two- or three-phase connection	5.00	or R1 per month per kVA maximum demand as metered through demand meters after the first 5 kVA	R0.01 per unit.
2. (iv) Unlimited three-phase connection	25.00	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R0.75 per kVA per month	85c from 6 a.m. to 10 p.m. and 75c from 10 p.m. to 6 a.m. per unit consumed.
2. (v) Where the consumer's consumption is so large that the small consumer's tariff becomes uneconomical	50.00	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R0.60 per kVA per month	60c from 6 a.m. to 10 p.m. and 5c from 10 p.m. to 6 a.m. per unit consumed.

Note: With reference to Scale 2 (i) and 2 (ii).—The Council reserves the right to place consumers on this scale.

Note: With reference to Scale 2 (iii), 2 (vi) and 2 (v).—The consumer reserves the right to be placed on the desired scale. In the event of no written application being made the Council shall assess all consumers according to Scale 2 (iii).

The minimum period for which the metering equipment shall be installed according to the consumer's choice of scale shall be 12 months. No change of tariff scale shall be permitted during the first 12 months after consumer has been placed on a certain scale.

Note.—In the event of the consumer desiring the advantage of the lower midnight tariff, written application shall be made. The connection fee shall then be increased by an amount of approximately R100 depending on the costs of the necessary equipment.

VERBRUIKERS BUITE DIE MUNISIPALITEIT.

Huishoudelike, Kommersiële en Industriële verbruikers buite die Munisipale geproklameerde dorpsgebied maar binne die elektrisiteits-distribusiegebied van die Munisipaliteit Warmbad.

	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
3. (i) Enkel-, twee- of driefasige aansluiting beperk tot 45 ampère per fase	R 5.00	Enige elektriese motor of enige ander elektriese apparaat van 'n vasgestelde kapasiteit van 2 kVA of meer, tydelik of permanent aangesluit vir sodanige periode as wat dit op die verbruiker se perseel is. Uitsluitende huishoudelike elektriese waterverwarmers, elektriese stowe en ander huishoudelike apparaat R1 per maand per kVA aangesluit na die eerste 2 kVA of R1 per maand per kVA maksimum aanvraag soos gemeter deur aanvraagmeters, na die eerste 5 kVA	R0.0125 van 6 vm. tot 10 nm. en R0.01 van 10 nm. tot 6 vm. per eenheid.
3. (ii) Enkel-, twee- of driefasige aansluiting beperk tot 45 ampère per fase	15.00	—	R0.0175 van 6 vm. tot 10 nm. en R0.01 van 10 nm. tot 6 vm.
3. (iii) Drie-fasige aansluiting beperk tot 300 ampère per fase	25.00	—	R0.015 van 6 vm. tot 10 nm. en R0.01 van 10 nm. tot 6 vm.
3. (iv) Drie-fasige aansluiting beperk tot 300 ampère per fase	75.00	—	R0.01 van 6 vm. tot 10 nm. en R0.0085 van 10 nm. tot 6 vm.

Nota.—Dit is die opsie van die verbruiker om op die gewenste skaal geplaas te word. As daar nie skriftelik aansoek gedoen word nie, belas die Raad alle verbruikers volgens Skaal 3 (i). Die minimum tydperk waarvoor die metertoerusting, wat vir die huise nodig is, aangebring sal word, beloop twaalf maande. Geen verandering van tariefskaal mag binne die eerste twaalf maande na ingebruikneming van 'n bepaalde tarief toegelaat word nie, behalwe teen betaling van 'n bedrag wat die koste van die verandering van toerusting dek.

CONSUMERS OUTSIDE THE MUNICIPALITY.

Domestic, Commercial and Industrial consumers outside the Municipal Proclaimed Township Area but inside the Electricity Distribution Area of the Warm Baths Municipality.

	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
3. (i) Single-, two- or three-phase connection limited to 45 ampere per phase	R 5.00	Any electrical motor or any electrical appliances of a fixed capacity of 2 kVA or more, temporarily or permanently connected for such period as it may be situated on consumer's premises. Excluding domestic electric geysers, electric stoves and other domestic appliances R1 per month per kVA after the first 2 kVA or R1 per month per kVA maximum demand as metered through demand meters after the first 5 kVA	R0.0125 from 6 a.m. to 10 p.m. and R0.01 from 10 p.m. to 6 a.m. per unit.
3. (ii) Single-, two- or three-phase connection limited to 45 ampere per phase	15.00	—	R0.0175 from 6 a.m. to 10 p.m. and R0.01 from 10 p.m. to 6 a.m.
3. (iii) Three-phase connection limited to 300 ampere per phase	25.00	—	R0.015 from 6 a.m. to 10 p.m. and R0.01 from 10 p.m. to 6 a.m.
3. (iv) Three-phase connection limited to 300 ampere per phase	75.00	—	R0.01 from 6 a.m. to 10 p.m. and R0.0085 from 10 p.m. to 6 a.m.

Note.—The consumer shall have the option of being placed on the desired scale. In the event of no written application being made the Council shall assess all consumers according to Scale 3 (i). The minimum period for which the metering equipment necessary for the houses shall be installed shall be 12 months. No change of tariff scale shall be permitted during the first 12 months after consumer has been placed on a certain scale except on payment of a fee covering the charge of equipment.

4. BOEREVERENIGINGSAL.

Waar elektrisiteit in sale verbruik is wat uitsluitlik vir boerdery en boerderydoeleindes gebruik word is dié gelde betaalbaar:—
1c per eenheid met 'n minimum van R1 per maand.

4. FARMERS ASSOCIATION HALLS.

The following charges will be made for electricity consumed in halls used solely for farming and farming purposes:—
1c per unit with a minimum charge of R1 per month.

5. VERBRUIKERS BUITE DIE MUNISIPALITEIT.

Grootmaataansluiting buite die Munisipale geproklameerde dorpsgebied maar binne die elektrisiteitsdistribusiegebied van die Munisipaliteit Warmbad.

5. CONSUMERS OUTSIDE THE MUNICIPALITY.

Large consumers outside the Municipal Proclaimed Township Area but inside the Electricity Distribution Area of the Warm Baths Municipality.

Grootmaatlaagspanning.	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
Onbeperkte driefasige aansluiting.....	R. 25.00	Maksimum aanvraag teen gemete half-uurlikse maksimum en bereken teen R1 per kVA per maand	85c van 6 vm. tot 10 nm. en 75c van 10 nm. tot 6 vm. per eenheid verbruik.
Massaverbruikers. Tarief waar kraglynkapitaalkoste deur verbruikers gedra word en waar instandhouding op kontrak is	100.00	Maksimum aanvraag teen gemete half-uurlikse maksimum en bereken teen R1 per kVA per maand	75c van 6 vm. tot 10 nm. per kWU verbruik en 0.5c van 10 nm. tot 6 vm. per kWU verbruik met heffingverhoging van plus of minus 0.005c met elke 2.5c variasie in steenkoolkoste oor of onder R2.73 per klein ton.

Large Consumers: Low Tension.	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
Unlimited three-phase connection.....	R. 25.00	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R1 per kVA per month.	85c from 6 a.m. to 10 p.m. and 75c from 10 p.m. to 6 a.m. per unit consumed.
Mass Consumers. Tariff where capital outlay for the construction of the line is carried by the consumer and the maintenance is done according to contract	100.00	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R1 per kVA per month	75c from 6 a.m. to 10 p.m. per KWH consumed and 0.5c from 10 p.m. to 6 a.m. per KWH consumed plus an increase of approximately 0.005c per every 2.5c variation in the costs of coal under or over R2.73 per short ton.

6. BESTAANDE KONTRAKVERBRUIKERS.

(i) Union Tin Myn, Buffalo Fluorspar Myn, AMCOR Myn (tydelike aansluiting) en Pretoria Portland Cement Co., Ltd. (minimum aanvraag 200 kVA).

	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
Kraglynkapitaalkoste en instandhouding soos per kontrak	—	Maksimum aanvraag teen gemete half-uurlikse maksimum en bereken teen R1 per kVA per maand	0.667c per kWU van 6 vm. tot 10 nm. en 0.416c per kWU van 10 nm. tot 6 vm. Ingeval die prys van steenkool verander, hetsy deur verhoging of vermindering, na gelang van die geval, word die vordering per eenheid met 0.00416c verhoog of verminder vir elke 2½c per ton aldus verander. Die prys van steenkool gelewer te Warmbad word op R2.73 per ton gebaseer. Indien meer as 50,000 eenhede per maand van 10 nm. tot 6 vm. verbruik word sal sodanige gemete eenhede nie onderworpe wees aan die klousule rakende steenkoolverbruik nie.

Nota.—As die verbruikers die voordeel van die laer nagtarief wil hê moet daar skriftelik aansoek gedoen word. Die aansluitingsgeld word dan dienooreenkomstig verhoog.

6. EXISTING CONTRACT CONSUMERS.

(i) Union Tin Mine, Buffalo Fluorspar Mine, AMCOR Mine (temporary connection) and Pretoria Portland Cement Co., Limited (minimum demand of 200 kVA).

	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
Costs of constructing line and maintenance as per contract	—	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R1 per kVA per month	0.667c per KWH from 6 a.m. to 10 p.m. and 0.416c per KWH from 10 p.m. to 6 a.m. In the event of the price of coal either increasing or decreasing, the cost per unit shall either increase or decrease by 0.00416c per unit for every 2½c per ton variation. The price of coal delivered to Warm Baths is based on R2.73 per ton. In the event of more than 50,000 units per month being used from 10 p.m. to 6 a.m., such metered units shall not be subject to the coal consumption clause.

Note.—In the event of the consumer desiring the advantage of the lower midnight tariff, written application must be made therefor. The connection fee shall then be increased accordingly.

(ii) Munisipaliteite Nylstroom en Naboomspruit.

	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
Kraglynkapitaalkoste en instandhouding soos per kontrak	—	Maksimum aanvraag teen gemete half- uurlikse maksimum en bereken teen R1 per kVA per maand	0.667c per kWU. Ingeval die prys van steenkool verander hetsy deur verhoging of vermindering, na gelang van die geval, word die vordering per eenheid met 0.00416c verhoog of verminder vir elke 2½c per ton aldus verander. Die prys van steenkool gelewer te Warmbad word op R2.73 per ton gebaseer.

(ii) Nylstroom and Naboomspruit Municipalities.

	Tariff A. Fixed Charge per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
Costs of constructing line and main- tenance as per contract	—	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R1 per kVA per month	0.667c per kWh. In the event of the price of coal either increasing or decreasing, the cost per unit shall either increase or decrease by 0.00416c per unit for every 2½c per ton variation. The price of coal delivered to Warm Baths shall be based on R2.73 per ton.

(iii) Gesondheidskomitee van Roedtan.

	Tarief A. Vaste koste per maand.	Tarief B. Aanvraagkoste per maand.	Tarief C. Eenheidsverbruik.
Kraglynkapitaalkoste en instandhouding soos per kontrak	—	Maksimum aanvraag teen gemete half- uurlikse maksimum en bereken teen R1 per kVA per maand	0.833c per kWU. Ingeval die prys van steenkool verander, hetsy deur verhoging of vermindering, na gelang van die geval, word die vordering per eenheid met 0.00416c verhoog of verminder vir elke 2½c per ton aldus verander. Die prys van steenkool gelewer te Warmbad word op R2.73 per ton gebaseer.

(iii) Health Committee of Roedtan.

	Tariff A. Fixed Charge Per Month.	Tariff B. Demand Charge per Month.	Tariff C. Unit Consumption.
Costs of constructing line and main- tenance as per contract	—	Maximum demand at half-hourly metered maximum and calculated at R1 per kVA per month	0.883c per kWh. In the event of the price of coal either increasing or decreasing, the cost per unit shall either increase or decrease by 0.00416c per unit for every 2½c per ton variation. The price of coal delivered to Warm Baths shall be based on R2.73 per ton.

T.A.L.G. 5/36/73.

Administrateurskennisgewing No. 164.] [6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet:—

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN PERSELE.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

„Bantoe” ’n Naturel soos omskryf in artikel *een* van die Wet;
„Raad” die Stadsraad van Carletonville;

Administrator's Notice No. 164.] [6 March 1963.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—REGULATIONS FOR THE LICENSING OF PREMISES.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);
“Council” means the Town Council of Carletonville;

„stadsgebied” die stadsgebied van Carletonville;
 „Wet” die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);
 „Bantoehuis” ’n Naturellehuis soos omskryf in artikel een van die Wet.

Aansoek om lisensie.

2. (1) Geen eienaar, huurder, okkupeerder van, of persoon wat die toesig of beheer het oor ’n perseel (behalwe ’n Bantoehuis) geleë binne die stadsgebied, maar wat nie opgeneem is binne die grense van ’n lokasie of Naturelle dorp nie, mag op sodanige perseel ander Bantoes huisves as dié wat kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Wet vrygestel is nie tensy hy ’n lisensie van die Raad verkry het waarby hy daartoe gemagtig word.

(2) So ’n lisensie moet alleen uitgereik word ten opsigte van ’n Bantoe wat in diens van die applikant is: Met dien verstande dat in die geval van—

(a) ’n kleinhoewe of plaas; of

(b) ’n kind onder die ouderdom van 10 jaar van ’n Bantoe aldus in diens,

’n lisensie uitgereik kan word ten opsigte van ’n Bantoe wat nie in diens van die applikant is nie.

(3) Elke aansoek om ’n lisensie moet skriftelik op die vorm voorgeskryf in Bylae A van hierdie regulasies gedoen word.

Plan moet ingedien word indien verlang.

3. Die applikant moet, indien dit skriftelik van hom verlang word, tesame met die aansoekvorm ’n grondplan in duplo indien van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word en vermelde plan word dan beskou as deel van die aansoek en moet, ingeval die lisensie toegestaan word, geëndosseer word met die grootste aantal en die geslag van die Bantoes wat die applikant geregtig is om te huisves in iedere kamer wat op die plan aangetoon word.

Uitreiking van lisensie.

4. Die Raad kan, na goëddunke, enige aansoek om ’n nuwe lisensie of die hernuwing van ’n lisensie vir sodanige tydperk van hoogstens 12 maande as wat hy goed ag, toestaan en by die toestaan van ’n aansoek en betaling van die voorgeskrewe gelde word ’n lisensie aan die applikant uitgereik op die vorm wat in Bylae B voorgeskryf word. Iedere lisensie uitgereik ingevolge hierdie regulasie verstreek in elk geval op die 31ste dag van Desember van iedere jaar.

Lisensie moet op aanvraag vertoon word.

5. Die lisensie wat uitgereik is kragtens regulasie 4, moet deur die gelisensieerde op die gelisensieerde persele gehou word en moet deur hom vertoon word op aanvraag deur enige Blanke beampte van die Raad wat deur die Raad skriftelik daartoe gemagtig is of op aanvraag van enige Blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie.

Gelde betaalbaar.

6. (1) Waar aansoek deur ’n werkgewer gedoen word om ’n lisensie of die hernuwing van ’n lisensie ingevolge hierdie regulasies, moet hy sodanige van die gelde soos vervat in Bylae C as wat van toepassing is, betaal.

(2) Gelde is maandeliks, driemaandeliks, halfjaarliks of jaarliks vooruitbetaalbaar en waar ’n gelisensieerde in gebreke bly om te betaal ten spyte daarvan dat die Raad sewe dae skriftelike kennisgewing aan hom besorg het, kan die lisensie summier sonder meer deur die Raad gekanselleer word.

Inspeksie van perseel.

7. Enige Blanke beampte van die Raad wat skriftelik deur die Raad daartoe gemagtig is, of enige Blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie en mediese beampte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad kan te eniger tyd ’n perseel inspekteer, wat gelisensieer is of kragtens hierdie regulasies gelisensieer moet word.

Aanspreeklikheid van verteenwoordiger van gelisensieerde.

8. Geen Blanke, uitgesonderd die gelisensieerde of sy gemagtigde verteenwoordiger, wat deur die Raad goedgekeur is en aangestel is om toesig te hou oor die gelisensieerde perseel, word toegelaat om daarop te woon nie.

“urban area” means the urban area of Carletonville;
 “Bantu hostel” means a Native hostel as defined in section one of the Act.

Application for Licence.

2. (1) No owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises (other than a Bantu hostel) situate within the urban area, but not included within the limits of any location or Native village, shall accommodate on such premises Bantu other than those exempted under sub-section (2) of section nine of the Act unless he is in possession of a licence from the Council authorising him so to do.

(2) Such a licence shall be issued only in respect of a Bantu in the employment of the applicant: Provided that in the case of—

(a) a small holding or farm; or

(b) a minor child under 10 years of age of a Bantu so employed;

a licence may be issued in respect of a Bantu not in the employment of the applicant.

(3) Every application for a licence shall be made in writing on the form prescribed in Schedule A to these regulations.

Plan to be Submitted if Required.

3. The applicant shall, if thereto required in writing, furnish with the application form a ground plan in duplicate of the premises in respect of which the application is made and the said plan shall thereupon be deemed to be a part of the application and shall, in the event of the licence being granted, be endorsed with the maximum number and sex of the Bantu whom the applicant shall be entitled to accommodate in each room shown on the plan.

Issue of Licences.

4. The Council may, in its discretion, grant any application for a new licence or the renewal of a licence, for such period not exceeding 12 months as it may deem fit, and upon the grant of an application and upon payment of the prescribed fees there shall be issued to the applicant a licence on the form prescribed in Schedule B. Every licence issued under this regulation shall in any event expire on the 31st day of December of each year.

Licences to be Produced on Demand.

5. The licence issued under regulation 4 shall be kept on the licensed premises by the licensee and shall be produced by him on demand to any White official of the Council authorised thereto in writing by the Council or to any White member of the South African Police.

Fees Payable.

6. (1) Where application is made by an employer for a licence or the renewal of a licence in terms of these regulations he shall pay such of the amounts set out in Schedule C as may be applicable.

(2) Fees may be payable monthly, quarterly, half-yearly or yearly in advance and where a licensee remains in default of payment despite despatch by the Council to him of seven days' written notice, the licence may be summarily cancelled forthwith by the Council.

Inspection of Premises.

7. Any White official of the Council authorised thereto in writing by the Council, any White member of the South African Police and medical officer or health inspector in the employ of the Council may at any time inspect any premises licensed or required to be licensed under these regulations.

Liability of Licensee's Representative.

8. No White person other than the licensee or his authorised representative approved by the Council and appointed for the purpose of taking charge of the licensed premises shall be permitted to reside thereon. Any such

Enige sodanige gemagtigde of goedgekeurde verteenwoordiger is onderworpe aan dieselfde verpligtinge, pligte en strawwe met betrekking tot die behoorlike nakoming van hierdie regulasies as die gelisensieerde: Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie regulasies beskou moet word as sou dit die gelisensieerde van enige pligte, verpligtinge of strawwe onthef waaraan hy onderworpe of waarmee hy strafbaar is kragtens hierdie regulasies nie.

Instandhouding van en verandering aan persele.

9. Niemand mag tydens die geldigheidsduur van enige lisensie wat kragtens hierdie regulasies aan hom uitgereik is, enige verandering in of aan die gelisensieerde perseel aanbring of laat aanbring sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Raad nie, en iedereen aan wie 'n lisensie kragtens hierdie regulasies uitgereik is, moet die gelisensieerde perseel in 'n skoon, nette en 'n higiëniese toestand hou.

Beheer oor Bantoes wat gekhuisves word.

10. (1) Waar 'n perseel kragtens hierdie regulasies gelisensieer word vir die huisvesting van 50 of meer Bantoes daarin, moet die gelisensieerde of sy behoorlik daartoe gemagtigde verteenwoordiger, wat 'n Blanke en deur die Raad goedgekeur moet wees, op die gelisensieerde perseel of binne 'n omtrek van 500 tree daarvandaan woon.

(2) Waar die perseel gelisensieer word vir die huisvesting van minder as 50 Bantoes, moet die gelisensieerde die Raad tevrede stel in verband met die voorsiening wat daar gemaak is vir die bestuur van genoemde perseel en vir die toesig oor en handhawing van goeie orde onder die Bantoes wat daar gekhuisves is of gaan word.

Hersiening.

11. Indien enige aansoek wat kragtens hierdie regulasies gedoen word, nie goedgekeur word nie, het die applikant die reg om die Raad binne sewe dae skriftelik in kennis te stel van sy voorneme om die aansoek vir die hersiening daarvan voor die Raad te bring en die Raad moet dan 'n dag en 'n tyd bepaal vir die verhoor van sodanige hersiening waarby die applikant geregtig is om teenwoordig te wees, hetsy in persoon, hetsy verteenwoordig deur 'n advokaat of 'n prokureur.

Misdrywe en strafbepalings.

12. Enigeen wat—

- die bepalinge van subregulasie (1) van regulasie 2, regulasies 5, 8, 9 en subregulasie (1) van regulasie 10 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen;
- enige beamppte, mediese beamppte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie hinder of dwarsboom in die loop van 'n inspeksie ingevolge regulasie 9;

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel vier-en-veertig van die Wet.

BYLAE A.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.

Die Stadsclerk,
Carletonville.

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie om Bantoe wat nie kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945) vrygestel is nie, op my persele te _____ straatnommer, in die stadsgebied van Carletonville, Distrik Oberholzer, te huisves.

DIE VOLGENDE BESONDERHEDE MOET DEUR DIE APPLIKANT INGEVUL WORD.

- Volle naam van applikant (blokletters) _____
- Pos- en woonadres van applikant _____
- Aard van applikant se besigheid of beroep _____
- Besonderhede van die aantal en geslag van Bantoes wat die applikant op die persele gaan huisves: _____

Grootste aantal en geslag van Bantoe wat in kamer of gebou gekhuisves gaan word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Totaal.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder tien jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder tien jaar oud.	

authorised or approved representative shall be subject to the same obligations, duties and penalties in regard to the due observance of these regulations as the licensee: Provided that nothing in these regulations shall be construed as relieving the licensee of any duties, obligations or penalties to which he may be subject or liable under these regulations.

Maintenance of and Alterations to Premises.

9. No person shall during the currency of any licence issued to him under these regulations make or permit to be made any alteration in or to the licensed premises without the prior approval of the Council, and every person to whom a licence is issued in terms of these regulations shall maintain the licensed premises in a clean, tidy and sanitary condition.

Control of Bantu Accommodated.

10. (1) Where premises are licensed in terms of these regulations for the accommodation of 50 or more Bantu therein, the licensee, or his duly authorised representative, being a White approved by the Council, shall reside on the licensed premises or within a radius of 500 yards thereof.

(2) Where the premises are licensed for the accommodation of less than 50 Bantu, the licensee shall satisfy the Council as to the provisions made for the management of the said premises and the supervision of and maintenance of good order among the Bantu accommodated, or to be accommodated on such premises.

Review.

11. Should any application made in terms of these regulations be rejected, the applicant shall have the right within seven days to notify the Council in writing of his intention to bring the application in review before the Council and the Council shall thereupon appoint a day and time for the hearing of such review when the applicant shall be entitled to be present, either in person or by counsel or attorney.

Offences and Penalties.

12. Any person who—

- contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 2, regulations 5, 8, 9 and sub-regulation (1) of regulation 10;
- hinders or obstructs any official, medical officer or health inspector in the employ of the Council or any member of the South African Police in the course of any inspection carried out in terms of regulation 9, shall be guilty of an offence and liable upon conviction to the penalties prescribed in section forty-four of the Act.

ANNEXURE A.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.

The Town Clerk,
Carletonville.

I, the undersigned, hereby apply for a licence to accommodate Bantoe, other than those exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation, Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) on my premises at No. _____ Street, in the urban area of Carletonville, District of Oberholzer.

THE FOLLOWING DETAILS ARE TO BE FILLED IN BY APPLICANT.

- Full name of applicant (block letters) _____
- Postal and residential address of applicant _____
- Nature of applicant's business or calling _____
- Particulars of the number and sex of Bantu whom the applicant proposes to accommodate on the premises: _____

Maximum Number and Sex of Bantu to be Accommodated in Room or Building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	Ten years of age and over.	Under ten years of age.	Ten years of age and over.	Under ten years of age.	

Huisbediendes van applikant.					

Bona fide-werknemers van applikant, wat nie huisbediendes is nie.

Bantoe wat nie in applikant se diens is nie [Lisensie uitgereik kragtens subregulasie (2) van regulasie 2].

5. Aantal bona fide-bantoe-werknemers van die applikant ten opsigte van wie die applikant geen koste regstreeks of onregstreeks vir die gebruik van die perseel hef nie
6. Indien koste deur die applikant gehef gaan word vir die gebruik van die huisvesting op die perseel deur sodanige Bantoe, hoeveel bedra dit?
7. Watter noodsaaklikheid, as daar is, bestaan daar dat sodanige Bantoe op die perseel gehuisves moet word?
8. Is die perseel onder een dak? Besonderhede moet verstrek word van iedere gebou wat onder 'n aparte dak op die standplaas ten opsigte waarvan die lisensie aangevra word, staan.
9. Vermeld—

	Mans.	Vrouens.
(a) Sanitêre geriewe.....	_____	_____
(b) Persoonlike wasgeriewe.....	_____	_____
(c) Klerewasgeriewe.....	_____	_____

Is die sanitasie volgens emmer- of spoelstelsel ingerig? _____
Watter voorsiening word daar gemaak vir 'n urinaal? _____
10. Vermeld—

(a) Aantal waterkrane wat verskaf word	_____
(b) Aantal vuilgoedblikke wat verskaf word	_____
(c) Watter geriewe vir voedsel, kook en berging verskaf word	_____
(d) Aard en besonderhede van kunsmatige beligting	_____
(e) Watter geriewe vir die was van skattelgoed verskaf word	_____
(f) Hoe die perseel verwarm word	_____
11. Watter voorsiening word daar gemaak vir die hou van toesig oor en die handhawing van goeie orde op die perseel?
12. Naam van Bantoe* _____
Waar in diens (slegs in die geval van manlikes) _____
Dienskontrak No. _____

Datum _____
Handtekening van applikant. _____

* Nie van toepassing nie in die geval van manlike Bantoes wat gehuisves word in 'n kampong wat as sodanig gelisensieer word deur die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

BYLAE B.

LISENSIEVORM.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.

LISENSIE OM BANTOES TE HUISVES KRAGTENS ARTIKEL NEGE VAN DIE NATURELLE (STADSGBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945, (WET NO. 25 VAN 1945).

Persele te _____ straatnommer _____
(Volle naam van gelisensieerde). _____
van _____
(Volledige woonadres van gelisensieerde).

U word hierby gelisensieer om die volgende aantal Bantoe van die geslag soos hieronder bepaal word, wat nie kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet van 1945, vrygestel is nie, te huisves op u perseel geleë te _____ straatnommer _____ in die stadsgebied Carletonville vir die tydperk van die datum hiervan af tot 31 Desember 19____.

Applicant's Domestic Servants.					

In Applicant's bona fide Employment Other than Domestic Servants.

Not in Applicant's Employment. [Licence issued in terms of sub-regulation (2) of regulation 2].

5. Number of Bantu who are in the bona fide employment of the applicant and in respect of whose use of the premises applicant makes no charge directly or indirectly.
6. If a charge is to be made by the applicant for the use of the accommodation on the premises by such Bantu, what is the amount thereof?
7. What reasons, if any, are there necessitating the accommodation of such Bantu on the premises?
8. Are the premises under one roof? Particulars to be given of each building under a separate roof on the stand, in respect of which licence is sought.
9. State—

	Male.	Female.
(a) Sanitary accommodation.....	_____	_____
(b) Personal washing accommodation	_____	_____
(c) Clothes washing accommodation	_____	_____

Is sanitation pail or water system? _____
What urinal provision is made? _____
10. State—

(a) Number of water taps provided	_____
(b) Number of refuse bins provided	_____
(c) What food, cooking and storage amenities are provided	_____
(d) Nature and details of artificial lighting arrangements	_____
(e) What dish washing facilities are provided	_____
(f) How are premises heated	_____
11. What provision is made for supervision of and maintenance of good order on the premises
12. Bantu's name* _____
Where employed (In the case of males only) _____
Service contract No. _____

Date _____
Signature of Applicant. _____

* Not applicable in the case of Bantu males accommodated in a compound licensed as such by the Department of Bantu Administration and Development.

ANNEXURE B.

FORM OF LICENCE.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.

LICENCE TO ACCOMMODATE BANTU UNDER SECTION NINE OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945, (ACT NO. 25 OF 1945).

Premises at No. _____ Street. _____
(Full Name of Licensee). _____
of _____
(Full Residential Address of Licensee).

You are hereby licensed to accommodate the following number of the sex specified hereunder not being Bantu exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, on your premises on No. _____ Street in the urban area of Carletonville for the period from the date hereof to the 31st December, 19____.

Grootste aantal en geslag van Bantoe wat in kamer of gebou gehuisves gaan word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Totaal.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder tien jaar-oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder tien jaar oud.	

Bona fide-werknemers van applikant, wat nie huistediendes is nie.

Bantoe wat nie in applikant se diens is nie [Lisensie uitgereik kragtens subregulasie (2) van regulasie 2].

Die betaling van die bedrag van _____ rand _____ sent, synde lisensiegelde, word hierby erken.

Die lisensie is onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in die Regulasies vir die Lisensiering van Persele van die Munisipaliteit Carletonville.

Gedateer te _____ hierdie _____ dag van _____

19

Stadsklerk.

BYLAE C.

Die volgende gelde is betaalbaar:—

- (1) Waar aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n lisensie om sy bona fide-bantoe-werknemers (afgesien van huisbediendes) te huisves en waar die werkgewer geen betaling of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers nie, is die tarief 50c per Bantoe per maand of gedeelte daarvan.
- (2) Waar aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n lisensie om sy bona fide-bantoe-werknemers (afgesien van huisbediendes) te huisves en waar die werkgewer 'n bedrag of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers, is die tarief per Bantoe per maand of gedeelte daarvan:
75c per Bantoe vir die eerste tien Bantoes;
75c per Bantoe vir elke Bantoe bo tien maar nie bo dertig nie;
50c per Bantoe vir elke Bantoe bo dertig maar nie bo vyftig nie;
50c per Bantoe vir elke Bantoe bo vyftig.
- (3) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkgewer op 'n kleinhoewe of plaas om 'n lisensie om sy bona fide-bantoe-werknemers en lede van hulle gesinne* op sodanige kleinhoewe of plaas te huisves, is geen lisensiegelde betaalbaar nie, op voorwaarde dat boerdery die applikant se enigste beroep of bron van inkomste is.
- (4) Die gelde vermeld in paragrawe (1) en (2) word, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (3), met die helfte verminder ten opsigte van elke Bantoe onder tien jaar oud hetsy sodanige Bantoe in diens is of nie.

* Gesin behels die wettige vrou en alle kinders onder 21 jaar wat ten volle afhanklik is van die werknemer.

T.A.L.G. 5/57/146.

Maximum Number and Sex of Bantu to be Accommodated in Room or Building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	Ten years of age and over.	Under ten years of age.	Ten years of age and over.	Under ten years of age.	

In Applicant's bona fide Employment Other than Domestic Servants.

Not in Applicant's Employment. [Licence issued in terms of sub-regulation (2) of regulation 2].

Payment of the sum of _____ rand _____ cents, being the licence fees, is hereby acknowledged.

The licence is subject to the conditions prescribed in the Regulations for the Licensing of Premises of the Carletonville Municipality.

Dated _____, this _____ day of _____ 19__

Town Clerk.

SCHEDULE C.

The following amounts are payable:—

- (1) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Bantu employees (other than domestic servants) and where the employer makes no charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 50c per Bantu per month or part thereof.
- (2) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his bona fide Bantu employees (other than domestic servants) and where the employer makes a charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee per Bantu per month or part thereof shall be:
75c per Bantu for the first ten Bantu;
75c per Bantu for every Bantu in excess of ten but not in excess of thirty;
50c per Bantu for every Bantu in excess of thirty but not in excess of fifty;
50c per Bantu for every Bantu in excess of fifty.
- (3) Where the application is made by an employer on a small-holding or farm for a licence to accommodate his bona fide Bantu employees and members of their families* on such small-holding or farm no licence fee shall be payable provided farming is the applicant's only occupation or sole source of income.
- (4) The fees mentioned in sub-regulations (1) and (2) shall subject to the provisions of paragraph (3) be halved in respect of every Bantu under the age of ten-years, whether employed or not.

* Family means the lawful wife and all children under the age of 21, fully dependent on the employee.

T.A.L.G. 5/57/146.

Administrateurskennisgewing No. 166.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT, PRETORIA-NOORD.—VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN LOODGIETERS EN RIOOLLÊERS.

Administrator's Notice No. 166.]

[6 March 1963.

PRETORIA NORTH MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR THE LICENSING OF PLUMBERS AND DRAINLAYERS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been

artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN LOODGIETERS EN RIOOLLÊERS.

Loodgieters- en Rioollêerslisensies.

1. Die wettige houer van 'n loodgieterslisensie soos uiteengesit in Bylae A is geregtig om enige loodgieterswerk te doen in verband met konstruksie, hegting, lê, herstel of verwydering van enige pype, kleppe, rioolpype of ander apparaat vir die dreinerings van 'n perseel, maar is nie geregtig om enige vuilrioolpype te lê of rioolputte te bou nie.

Die wettige houer van 'n rioollêerslisensie soos uiteengesit in Bylae A kan enige werk verrig in verband met die lê van vuilrioolpype en die bou van rioolputte vir die dreinerings van persele, maar mag in geen opsig die werk van 'n loodgieter doen nie. Niemand anders as loodgieters en rioollêers wat kragtens hierdie verordeninge gelisensieer is mag enige loodgieters- of rioollêerswerk verrig vir die installering, verandering of herstel van enige stelsel van watertoevoer of dreinerings wat aan die munisipale hoofwaterpype of hoofvuilrioolpype verbind is of bedoel is om daarmee verbind te word nie.

Werk sonder Lisensie.

2. Geen persoon mag enige werk doen en niemand mag toelaat dat enige persoon werk doen waarna in artikel 1 verwys word nie tensy so 'n persoon die wettige houer is van 'n lisensie wat van die Stadsraad verkry is waarkragtens hy gemagtig word om sulke werk te doen. Enigiemand wat hierdie verbod oortree is strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 vir die eerste misdryf en met 'n boete van hoogstens R100 vir elke daaropvolgende misdryf.

Eksamens vir Lisensies.

3. Enige persoon wat begerig is om 'n lisensie kragtens hierdie verordeninge te bekom, kan versoek word om hom te onderwerp aan 'n eksamen wat deur die Raad op so 'n wyse en op so 'n tyd gehou word as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal. Vakke vir die doel van die eksamen is as volg:—

- (a) *Material.*—Die gebruik van lood, tin, koper en hulle alloëie, smee- en gegote yster, erdepype, stene, teëls, Portlandsement en ander materiaal wat deur loodgieters en rioollêers gebruik word.
- (b) *Loodgietersgebruike.*—Met betrekking tot soldeersel, voeglood, die maak van lasse, buig van pype en algemene loodgieterswerk.
- (c) *Watervoorsiening.*—Kennis van die Raad se Watervoorsieningsverordeninge, algemene watervoorsieningswerk, warmwateraansluitings, waterinstallasies en toebehore.
- (d) *Dreineringswerk.*—Kennis van die Raad se dreineringsverordeninge, konstruksie en gebruik van vangputte, vuil-, vuilwater- en lugpype, huistoehore, waterklosette, kombuisopwasbakke, baddens, latrines, urinale, bediendewasbakke en ander rioleringsapparaat en toebehore.
- (e) *Algemene beginsels van reinigingswerke.*—Spoelstelsel, ontkoppeling en ventilasie.

Kandidate vir eksamens in loodgietersgebruike moet hulle eie gereedskap verskaf om pypbuiging of lasse te maak of enige ander loodgieterstoehore wat nodig is om die eksaminators se eise na te kom:

Met dien verstande dat die Raad te eniger tyd bogemelde lys kan wysig deur tot die vakke by te voeg of daarvan weg te laat nadat kennisgewing geskied het van die Raad se voorneme om dit te doen in 'n nuusblad wat in die munisipale gebied sirkuleer.

Tekening van Register.

4. Voordat 'n lisensie aan 'n suksesvolle kandidaat uitgereik word, sal van hom verwag word om 'n register te teken wat 'n onderneming bevat dat die applikant die lisensie aanvaar onderworpe daaraan dat hy ten alle tye die verordeninge met betrekking tot so 'n lisensie in ag sal neem.

Voorlegging van Lisensie.

5. Die lisensiehouer moet, wanneer hy versoek word om dit te doen, sy lisensie voorlê vir inspeksie deur enige gemagtigde amptenaar van die Raad.

approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PRETORIA NORTH MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR THE LICENSING OF PLUMBERS AND DRAINLAYERS.

Plumbers' and Drainlayers' Licences.

1. The lawful holder of a plumber's licence as set out in Schedule A, shall be entitled to perform any plumbing work in connection with construction, fixing, laying, repair or removal of any pipes, valves, drains or other apparatus for the drainage of any premises, but shall not be entitled to lay any sewer pipes or to construct gullies.

The lawful holder of a drainlayer's licence as set out in Schedule A may perform any work in connection with the laying of sewer pipes and the construction of gullies for the drainage of premises, but shall not in any way perform the work of a plumber. No person other than plumbers and drainlayers licensed in terms of these by-laws shall perform any plumbing or drainlaying work for the installation, alteration or repair of any system of water supply or draining connected or intended to be connected to the municipal water mains or main sewer pipes.

Working without Licence.

2. No person shall perform and no person shall allow any other person to perform any work referred to in section 1 unless such person is the lawful holder of a licence obtained from the City Council authorising him to perform such work. Any person contravening this prohibition shall be liable to a penalty not exceeding R10 for the first offence and to a penalty not exceeding R100 for every subsequent offence.

Examinations for Licences.

3. Any person desiring to obtain a licence under these by-laws may be called upon to submit himself to an examination conducted by the Council in such manner and at such time as the Council may from time to time appoint. Subjects for the purpose of the examination shall be as follows:—

- (a) *Material.*—The use of lead, tin, copper and their alloys, wrought and cast iron, stoneware pipes, bricks, tiles, Portland cement and other material used by the plumber and drainlayer.
- (b) *Plumbing Practices.*—As to soldering, flashing, joint making, pipe bending and general plumbing work.
- (c) *Water Supply.*—Knowledge of the Council's Water Supply By-laws, general water supply work, hot-water connections, water installations and fittings.
- (d) *Drainage Work.*—Knowledge of the Council's Drainage By-laws, construction and use of catch pits, soil, waste and air pipes, house fittings, water-closets, kitchen sinks, baths, latrines, urinals, housemaids' sinks and other sewerage apparatus and fittings.
- (e) *General Principles of Sanitary Work.*—Water-closet system, disconnection and ventilation.

Candidates for examinations in plumbing practices shall provide their own tools for pipe bending or joint making or any other plumbing fittings which may be required to satisfy the examiners' demands;

Provided that the Council may amend the above-mentioned list at any time by adding to or omitting some of the subjects after notice has been given of the Council's intention so to do in a newspaper circulating in the municipal area.

Signing of Register.

4. Prior to the issue of a licence to any successful candidate, he will be required to sign a register containing an undertaking that the applicant accepts the licence subject to his observance at all times of the by-laws with regard to such licence.

Production of Licence.

5. The licensee, if called upon to do so, shall produce his licence for the inspection of any authorised official of the Council.

Kansellasië van Lisensie.

6. Die Raad kan (op aanbeveling van die Stadsingenieur) te eniger tyd 'n lisensie kanselleer wat aan 'n loodgieter of rioollêer toegestaan is indien die Raad oortuig is dat die lisensiehouer enige loodgieters- of rioollêerswerk op 'n nalatige of slordige wyse verrig het tot nadeel van enige persoon of eiendom of in stryd met enige van die Raad se verordeninge: Met dien verstande dat die lisensiehouer wie se lisensie die Raad van voorneme is om te kanselleer, eers die geleentheid gebied sal word om voor 'n komitee te verskyn om homself te verdedig.

BYLAË A.

LOODGIETERSLISENSIE.

.....word hierby gelisensieer as 'n operatiewe loodgieter, en word gemagtig om loodgieterswerk uit te voer in verband met die konstruksie, aanbring, lê, repareer, of verwydering van pype, kleppe, dreineerpype of ander apparaat in verband met die dreinerings van 'n perseel, maar nie om erdredreineerpype en inspeksieputte aan te lê nie. By die uitvoering van loodgieterswerk soos hierbo, moet die loodgieter onder die beheer van 'n verantwoordelike gemagtigde dreineringskontraakteur wees.

Die Raad behou hom die reg voor om hierdie lisensie op aanbeveling van die ingenieur te herroep.

RIOOLLÊERSLISENSIE.

.....word hierby gelisensieer as 'n operatiewe rioollêer kragtens die Regulasies vir die Lisensiering en Regulering van Loodgieters en Rioollêers binne die munisipaliteit, en is geregtig om orderioolpype en -inspeksieputte aan te lê mits sodanige werk onder die beheer van 'n verantwoordelike gemagtigde dreineringskontraakteur is.

Die Raad behou hom die reg voor om hierdie lisensie op aanbeveling van die ingenieur te herroep.

T.A.L.G. 5/136/28.

Administrateurskennisgewing No. 167.]

[6 Maart 1963.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN CHRISSIEMEER.—
ABATTOIRREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel honderd ses-en-twintig van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN CHRISSIEMEER.—
ABATTOIRREGULASIES.

Die Abattoirregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 732 van 21 September 1960, word hierby *mutatis mutandis* op die jurisdiksiegebied van die Gesondheidskomitee van Chrissiemer van toepassing gemaak, en gewysig deur Aanhangsel A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„AANHANGSEL A.

Die volgende gelde is vooruitbetaalbaar aan die Komitee vir die gebruik van die abattoir, of vir die inspeksie van ingevoerde vleis soos beoog in artikel 30:—

	R	c
(1) Vir iedere bees	1	50
(2) Vir iedere kalf onder 6 maande	0	35
(3) Vir iedere skaap of bok	0	35
(4) Vir iedere vark wat minder as 100 lb. weeg	0	50
(5) Vir iedere vark wat tussen 101 lb. en 200 lb. weeg	0	90
(6) Vir iedere vark wat meer as 201 lb. weeg	1	30
(7) Vir ontsmetting van iedere vel	0	10

T.A.L.G. 5/2/79.

Cancellation of Licence.

6. The Council may (on the recommendation of the Town Engineer) at any time cancel any licence granted to any plumber or drainlayer if the Council is satisfied that the licensee has done any plumbing or drainlaying work in a negligent or shoddy manner to the detriment of any person or property or contrary to any of the Council's by-laws: Provided that the licensee whose licence the Council proposes to cancel, shall first be given an opportunity of appearing before a committee to defend himself.

SCHEDULE A.

PLUMBER'S LICENCE.

.....is hereby licensed as an operative plumber and is authorised to execute plumbing work in connection with the construction, fixing, laying, repair or removal of pipes, valves, drains or other apparatus in connection with the drainage of any premises, but not to lay stoneware drains and inspection pits. In the execution of plumbing work as above, the plumber shall be under the control of a responsible authorised drainage contractor.

The Council shall reserve the right to cancel this licence on the recommendation of the engineer.

DRAINLAYER'S LICENCE.

.....is hereby licensed as an operative drainlayer under the Regulations for the Licensing and Regulating of Plumbers and Drainlayers within the municipality and shall be entitled to lay stoneware drains and inspection pits provided such work is under the control of a responsible authorised drainage contractor.

The Council shall reserve the right to cancel this licence on the recommendation of the engineer.

T.A.L.G. 5/136/28.

Administrator's Notice No. 167.]

[6 March 1963.

LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE.—
ABATTOIR REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one hundred and twenty-six of the said Ordinance:—

LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE.—
ABATTOIR REGULATIONS.

The Abattoir Regulations, published under Administrator's Notice No. 732, dated the 21st September, 1960, are hereby applied *mutatis mutandis* to the area of jurisdiction of the Lake Chrissie Health Committee, and amended by the deletion of Annexure A and the substitution therefor of the following:—

"ANNEXURE A.

The fees payable in advance to the Committee for the use of the abattoir, or for the inspection of imported meat as contemplated in section 30, shall be as follows:—

	R	c
(1) For cattle, per head	1	50
(2) For calves, per head, under 6 months	0	35
(3) For each sheep or goat	0	35
(4) For each pig weighing less than 100 lb.	0	50
(5) For each pig weighing between 101 lb. and 200 lb.	0	90
(6) For each pig weighing more than 201 lb.	1	30
(7) For disinfecting skins: per skin	0	10

T.A.L.G. 5/2/79.

Administrateurskennisgewing No. 168.]

[6 Maart 1963.

TOEWYSING VAN EIENDOMME, REGTE EN AANSPREEKLIKHEDE EN VOORSKRIFTE OOR SAKE EN DINGE WAT NODIG GEAG WORD TEN EINDE REG TE LAAT GESKIED TUSSEN DIE STADSRAAD VAN RANDBURG EN DIE GESONDHEIDSRaad VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.

Nademaal by Proklamasie No. 95 (Administrateurs-), 1959, 'n sekere gebied met ingang van die 1ste Julie 1959, uitgesny is uit die reggebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ten aansien van welke gebied die Dorpsraad van Randburg ingestel is;

En nademaal ingevolge artikel honderd nege-en-vyftig bis (1) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Administrateur wanneer 'n plaaslike bestuur gestig word ten aansien van 'n gebied wat voorheen onder die jurisdiksie van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede was, van tyd tot tyd 'n toewysing van eiendomme tussen die Gesondheidsraad en die betrokke plaaslike bestuur kan maak;

En nademaal die Dorpsraad van Randburg by Proklamasie No. 59 (Administrateurs-), 1961, met ingang van 7 Maart 1961, verhoog is in status tot die van Stadsraad;

En nademaal dit noodsaaklik is om 'n verdere toewysing van eiendomme te maak tussen die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede en die Stadsraad van Randburg;

So is dit dat hierby bekendgemaak word dat die gebied vermeld in die bygaande Bylae deur die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aan die Stadsraad van Randburg toegewys is met ingang van 1 Julie 1959.

T.A.L.G. 3/1/132.

BYLAE.

GEBIED WAT DEUR GESONDHEIDSRaad VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE AAN DIE STADSRAAD VAN RANDBURG TOEGEWYS IS.

Resterende gedeelte van Gedeelte 4 van die plaas Olive-dale No. 39, distrik Johannesburg.

Administrateurskennisgewing No. 169.]

[6 Maart 1963.

VERLEGGING.—OPENBARE PAD, DISTRIK BRITS.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Brits, goedgekeur het dat Distrikspad No. 1344 oor die plaas Roodekopjes No. 203—J.Q., distrik Brits, soos aangetoon op bygaande sketsplan, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) verlê word.

D.P. 08-085-23/22/1344(A).

Administrator's Notice No. 168.]

[6 March 1963.

APPORTIONMENT OF PROPERTY RIGHTS AND LIABILITIES AND DIRECTIONS AS TO MATTERS AND THINGS DEEMED NECESSARY IN ORDER TO DO JUSTICE AS BETWEEN THE TOWN COUNCIL OF RANDBURG AND THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

Whereas by Proclamation No. 95 (Administrator's) 1959, a certain area has with effect from the 1st July, 1959, been excluded from the jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, in respect of which area the Village Council of Randburg was constituted;

And whereas in terms of section hundred and fifty-nine bis (1) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, the Administrator when a local authority has been established in respect of an area previously under the jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, may from time to time make an apportionment of properties between the Board and the local authority concerned;

And whereas the Village Council of Randburg by Proclamation No. 59 (Administrator's), 1961, has with effect from 7th March, 1961, been raised in status to that of a Town Council;

And whereas it is necessary to make a further apportionment of properties between the Peri-Urban Areas Health Board and the Town Council of Randburg;

Now, therefore it is hereby notified that the area described in the Schedule hereto has been apportioned to the Town Council of Randburg by the Peri-Urban Areas Health Board with effect from 1st July, 1959.

T.A.L.G. 3/1/132.

SCHEDULE.

AREA THAT HAS BEEN APPORTIONED TO THE TOWN COUNCIL OF RANDBURG BY THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

Remaining portion of Portion 4 of the farm Olivedale No. 39, District Johannesburg.

Administrator's Notice No. 169.]

[6 March 1963.

DEVIATION.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF BRITS.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Brits, that Public Road No. 1344, traversing the farm Roodekopjes No. 203—J.Q., District of Brits, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 08-085-23/22/1344(A).

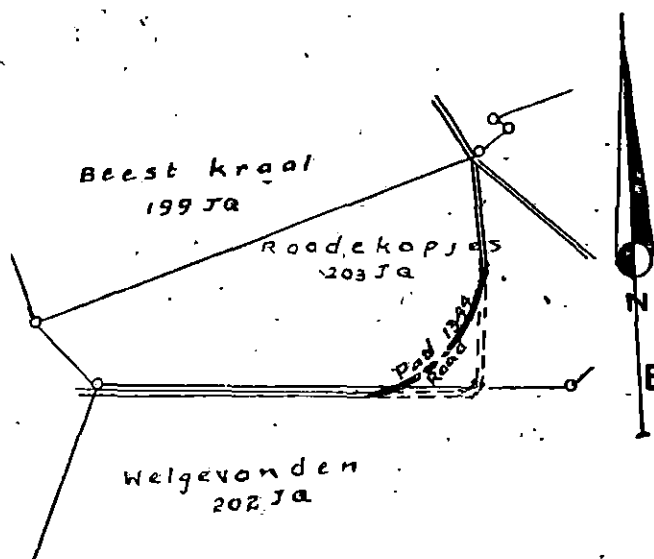
DP 08-085-23/22/1344(a)

VERWYSING: REFERENCE

pad geopen——Road opened

pad gesluit=====Road closed

Bestaande padde——Existing roads



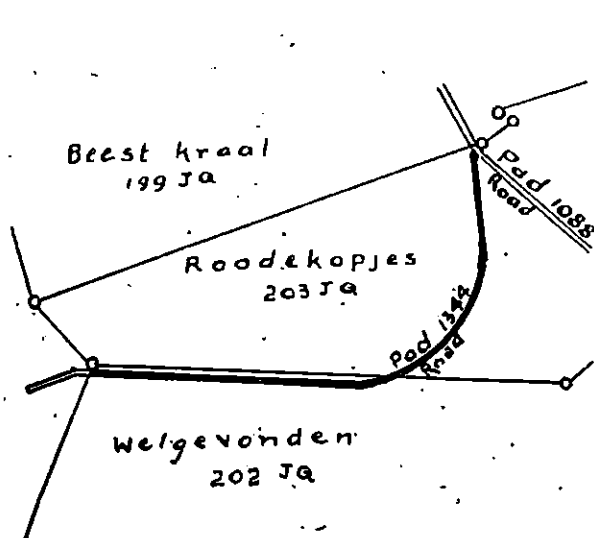
Administrateurskennisgewing No. 170.]

[6 Maart 1963.

VERBREIDING VAN OPENBARE PAD, DISTRIK BRITS.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge artikel drie van die Pad-ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) goedkeuring verleen het dat die breedte van die gedeelte van Distrikspad No. 1344 oor die plase Roodekopjes No. 203—J.Q., en Welgevonden No. 202—J.Q., distrik Brits, soos op bygaande sketsplan aangetoon, vermeerder word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet.

D.P. 08-085-23/22/1344(B).



Administrator's Notice No. 170.]

[6 March 1963.]

WIDENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICT OF BRITS.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) that the portion of Public Road No. 1344 traversing the farms Roodekopjes No. 203—J.Q., and Welgevonden No. 202—J.Q., District of Brits, as indicated on the sketch plan subjoined hereto, shall be widened from 50 Cape feet to 80 Cape feet.

D.P. 08-085-23/22/1344(B).

DP 08-085-23/22/1344 (B)**VERWYSING:****REFERENCE:**

Pad verbreed na 80 K.vt. ——— Road widened to 80 C.ft.

Bestaande pad ——— Existing road

Administrateurskennisgewing No. 171.]

[6 Maart 1963.

MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN WATERBYWETTE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN WATERBYWETTE.

Die Waterbywette van die Munisipaliteit Belfast, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 6 Januarie 1922, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrawe (a), (b), (c), (d) en (e) van die Watertarief in Aanhangsel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

- „(a) Hotelle, mineraalwaterfabrieke, washuise, meulens, water vir boudoeleindes en alle ander verbruikers nie onder (b) en (c) genoem nie:—
4.5c per 100 gellings verbruik met 'n minimum van R1.35 per verbruiker per maand;
- (b) Privaatwoonhuise en alle ander verbruikers nie onder (a) en (c) genoem nie:—
Vir die eerste 3,000 gellings of gedeelte daarvan per maand verbruik R1.35.
Bo 3,000 gellings per maand verbruik, 4c per 100 gellings in dieselfde maand verbruik.
- (c) Saagmeulens:—
4.5c per 100 gellings per maand verbruik met 'n minimum vordering van R12 per maand.
- (d) Alle gelde soos hierbo uiteengesit, is verskuldig en betaalbaar voor of op die 15de dag van die maand wat volg op die maand van verbruik of toevoer.
- (e) Indien die toevoer aan 'n verbruiker hervat word, nadat dit deur die Raad gestaak is, moet sodanige verbruiker 'n bedrag van 50c aan die Raad vir her-aansluiting betaal, tensy hy bewys dat die Raad nie geregtig was om ingevolge die bepalings van artikel 35 die toevoer te staak nie.”

T.A.L.G. 5/104/47.

Administrator's Notice No. 171.]

[6 March 1963.]

BELFAST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following By-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

BELFAST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO WATER BY-LAWS.

Amend the Water By-laws of the Belfast Municipality, published under Administrator's Notice No. 11, dated 6th January, 1922, as amended, by the deletion of paragraphs (a), (b), (c), (d) and (e) of the Water Tariff in Appendix 1 and the substitution therefor of the following:—

- “(a) Hotels, mineral water factories, laundries, mills, water for building purposes and all other consumers not mentioned under (b) and (c):—
4.5c per 100 gallons consumed plus a minimum charge of R1.35 per consumer per month;
- (b) Private dwelling-houses and all other consumers not mentioned under (a) and (c):—
For the first 3,000 gallons or portion thereof consumed per month: R1.35.
Above 3,000 gallons consumed per month, 4c per 100 gallons consumed in the same month.
- (c) Sawmills:—
4.5c per 100 gallons consumed per month with a minimum charge of R12 per month.
- (d) All the above charges shall be due and payable on or before the 15th day of the month following the month of consumption or supply.
- (e) In the event of the resumption of a supply to a consumer after cessation thereof by the Council, the said consumer shall pay the sum of 50c to the Council for reconnection, unless he proves that the Council was not entitled under the provisions of section 35 to cut off the supply.”

T.A.L.G. 5/104/47.